Intended use: The Comprehension Orthoses are non-invasive medical devices intended to promote physical stability and postural control in children with severe spastic paresis, dystonia, or ataxia, and in children with impaired sensory function. The devices assist the wearer in achieving their intended use through exerting pressure designed to provide and enhance deep pressure sensory input around and toward the midline of the patient's body. This mode of action is intended to improve proprioceptive and kinesthetic sensory input.
The Orthosis is designed to assist primary sensory deficit and improve gait. It provides full body stability and sensory input when combined with a Gait Trainer or Walker. It is intended for patients with the following diagnosis: Cerebral Palsy, Down Syndrome, Autism, Sensory Processing Disorder, and various neurological disorders characterized by hypotonia, hypertonia, athetosis, muscular atrophy, poor core muscle activation, poor core stabilization, and weakness. The Orthosis can be worn at times of the day, except during the following circumstances: 1) When the patient is sleeping; 2) When the patient intends to take a bath or shower; 3) When the patient intends to chlorinated water. There is no break-in period.

Contraindications: The use of the Comprehension Orthosis is contra-indicated in patients with seizure disorders (treatment of the patient who have cardiopulmonary impairments or ribcage restrictions.
In addition, anyone allergic to Lycra or Neoprene should not wear the Comprehension Orthosis.

Warnings
Mild redness can occur at the point of the seams or labels, this is normal, most clothing leaves red marks on the skin. However, if these marks do not disappear within 15-20 minutes after the orthosis has been removed then the orthosis is too tight and should be exchanged for a larger size.

Rarely it happens that a patient may have changes in toileting due to the increased compression and blood flow in the abdominal area. If the patient shows increased urination or constipation it typically the issue can be resolved by adjusting the orthosis one or two as the body adjusts to the increased compression and blood flow. If the issue does not go away after 2 weeks, please consult a doctor.
If the patient shows any other symptoms, not described in these warnings or contraindications, please consult a doctor and call the SPIO customer service team to assist us in the diagnosis. 253-216-0781.
The Comprehension Orthoses should not be worn at night since they are not treated for fire resistance. In addition, the orthosis can twist while the patient is asleep and cause discomfort or pressure points on the patient's body.
If the patient gets overly hot in the Comprehension Orthoses you can spray the patient with water to cool them down. If the patient is still hot you can remove the Comprehension Orthoses until the patient cools down and then put the Comprehension Orthoses back on.
The Comprehension Orthoses contain small parts that can be a choking hazard if ingested. The orthosis can cause overheating, sensation, remove the orthosis immediately. In this case, new measurements should be obtained. Blue or white feet are an indication that the orthosis is too small and should be exchanged for a larger size.

If the patient shows any discomfort in the Comprehension Orthoses or needs help with toileting, please watch the "Measuring and Fitting" video for fitting tips and suggestions. The video is on our website at http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.
The wearer is in the orthosis, you should NOT make adjustments to the orthosis without assistance from a trained caregiver the first few hours. Reactions that occur days or weeks later can often be attributed to heat, moisture, or hygiene issues. If unusual swelling, skin discoloration, rash, or discomfort occurs, please contact a healthcare professional. Comprehension Orthoses should be washed after the first few hours.
If the patient gets overly hot in the Comprehension Orthoses you can spray the patient with water to cool them down. If the patient is still hot you can remove the Comprehension Orthoses until the patient cools down and then put the Comprehension Orthoses back on.

How to Wear the Comprension Orthoses
Compression Orthoses work when the patient has the correct fit providing the appropriate compression. When the Compression Orthosis is worn, it will look small. However, have the patient try it on and follow the fitting recommendations and guidelines below to ensure a proper fit.

To determine if the Compression Orthosis is providing adequate compression, please just have wearer hold between the patient's body and the Compression Orthosis. When you can easily hold a piece of paper between the patient's body you should feel adequate resistance. If you can pull the fabric much more than 3-5 cm's from the patient's body, the system is too loose and you should go down to the next size. If the patient's body is less than 3-5 cm's, the Compression Orthosis is too tight and you should go up to the next size.

Putting the Compression Orthoses On
Upper Body Orthosis (Long/Short Sleeve/Sleeveless) - For the Long/Short Sleeve, un-zip the Upper Body Orthosis, and if the patient is able, have the patient step into the orthosis and then feed the patient's arms through the sleeve openings. Remove all wrinkles from the sleeves by gradually working the fabric towards the wrists. Pull the Upper Body Orthosis back together and zip up to the top. Make sure that the sleeves are turned properly so they are not twisted. Finally, pull the Upper Body Orthosis down and adjust the shoulders so they are even. For the Sleeveless, start by first pulling over the patient's head, then guiding their arms through the arm holes. If you slip your hand under the shoulder straps, with proper tension, you should feel a smooth surface. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's, it is not tight enough. Then feed of the Upper Body Orthosis strap through the patient's buttock and and at the trochanter.

Lower Body Orthosis (Ankle/Knee Length) - Gather each leg and thread the child's foot through the leg of the orthosis. Pull the leg up to the knee and repeat with the other leg. Gather and slowly work the Lower Body Orthosis up to the waist, then to the navel. The Lower Body Orthosis can be worn with the Upper Body Orthosis, which will allow for double compression across the hips and abdomen. Make sure the legs are turned properly so they are not twisted. Finally, pull the Lower Body Orthosis down and adjust the shoulders so they are even. Make sure the fabric touches the ankles. If you slip your hand under the abdominal area, with proper tension, you should feel a smooth surface. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's, it is not tight enough.

TLSO - The TLSO is worn on the trunk of the body covering the shoulders, chest, abdomen and hips of the patient. The lycra panel should be worn on the front of the body. The neoprene panel should be worn on the back of the body. The neoprene panel should be attached at the sides to the lycra front panel. When donning the TLSO, the patient should be in a seated position. Place the TLSO on the patient's torso while sitting or lying down on their back, depending on their comfort level. Slide the patient's arm through the fastened opening and attach the other shoulder strap. Place the patient on his or her stomach, on your lap, or on the floor (sitting, standing or kneel-stand are also possible). To attach the side panel, pull the TLSO down over the hips and wrap the panel snugly around the patient. Fasten the crotch strap in such a way that it does not hurt. Pull the straps on the shoulders, chest, and hips to ensure a secure fit. Finally, pull the TLSO down over the hips and wrap the panel snugly around the patient. Fasten the crotch strap so it is snug, not tight. The crotch strap is designed to prevent the TLSO from riding up. The TLSO should fit snugly around the torso of the patient. It is important that the TLSO is free from any pressure points or pinching. Pull the straps on the shoulders, chest, and hips to ensure a secure fit. Finally, you should feel a smooth surface. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's, it is not tight enough. If you slip your hand under the shoulder area, with proper tension, you should feel a smooth surface. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's, it is not tight enough.

Velcro - The TLSO is properly fitted when the straps are secure and the patient can comfortably breathe and move. The straps should be attached the next time the TLSO is worn. Once the TLSO is properly on the patient you can attach the Kydex straps where needed. The Kydex straps can be heated in a microwave oven for approximately 30 seconds to make them more pliable. Place the Kydex strap on the patient's torso and bend between 350 - 380 F (176 -193 C) for 10-15 minutes. Check the straps often while heating. Do not heat stays unattended. **Warning: Do not heat Kydex stays above 425 F (218 C).** Stays must be heated in a well ventilated area. Do not put Kydex stays into a microwave oven. When heating, place the Kydex stays on a non-stick surface such as a baking sheet or a heat-safe plate. Remove the Kydex stays from the oven and let them cool for 1 minute. An ice bag may be used to accelerate cooling of the stays. Once set, allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the product and repeat the process. Do not place Kydex stays directly on the patient's skin. Place a t-shirt between the stays and the patient's skin.

Expedition, TLSO With Heat Moldable Kydex X Panels – This TLSO includes two rigid X panels that can be heat molded and inserted into the back pocket of the TLSO. Follow the instructions above for heating the Kydex stays, but remove the Kydex panels from the pocket before fitting. Place the front panel and pocketed back panel are attached and on the patient, select the X panel(s) that provide the maximum support for the patient. Place the X panels are heated between 350-380 F (176-193 C) for 10-15 minutes. Check the stays often while heating. Do not heat stays unattended. **Warning: Do not heat Kydex stays above 425 F (218 C).** Stays must be heated in a well ventilated area. Do not put Kydex stays into a microwave oven. When heating, place the Kydex stays on a non-stick surface such as a baking sheet or a heat-safe plate. Remove the Kydex stays from the oven and let them cool for 1 minute. An ice bag may be used to accelerate cooling of the stays. Once set, allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the product and repeat the process. Do not place Kydex stays directly on the patient's skin. Place a t-shirt between the stays and the patient's skin.

Expedition, TLSO With Heat Moldable Kydex X Panels – This TLSO includes two rigid X panels that can be heat molded and inserted into the back pocket of the TLSO. Follow the instructions above for heating the Kydex stays, but remove the Kydex panels from the pocket before fitting. Place the front panel and pocketed back panel are attached and on the patient, select the X panel(s) that provide the maximum support for the patient. The X panels are heated between 350-380 F (176-193 C) for 10-15 minutes. Check the stays often while heating. Do not heat stays unattended. **Warning: Do not heat Kydex stays above 425 F (218 C).** Stays must be heated in a well ventilated area. Do not put Kydex stays into a microwave oven. When heating, place the Kydex stays on a non-stick surface such as a baking sheet or a heat-safe plate. Remove the Kydex stays from the oven and let them cool for 1 minute. An ice bag may be used to accelerate cooling of the stays. Once set, allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the product and repeat the process. Do not place Kydex stays directly on the patient's skin. Place a t-shirt between the stays and the patient's skin.

Expedition, TLSO with Panels or X Kydex mobileaves con color: estas TLSO incluye dos paneles en X rígidos que pueden moldearse con calor e insertarse en la funda trasera de la TLSO. Siga las instrucciones de colocación de la TLSO arriba indicadas, pero retire los paneles de la funda antes de ajustarla. Coloque la funda delantera y la funda trasera con paneles en el paciente y seleccione los paneles X que brinden el nivel de soporte adecuado. Los paneles X están hechos de Kydex termoinmoldeable y pueden calentarse en un horno de convección a un horno infrarrojo y luego moldearlos al cuerpo del niño para un ajuste más preciso. Los soportes deben calentarse en un horno de convección o en un horno infrarrojo y luego moldearlos al cuerpo del niño para un ajuste más preciso. Los soportes deben calentarse en un horno de convección o en un horno infrarrojo y luego moldearlos al cuerpo del niño para un mayor control del tronco

abertura presa e prenda a outra alça do ombro. Posicione o paciente com o estômago virado para baixo, no seu colo ou no chão (sentado, em pé ou ajoelhado também é possível). Para prender a lateral, puxe a TLSO para baixo na região do quadril e envolva confortavelmente ao redor do paciente. Prenda a alça da região entre as pernas de forma que fique confortável, não apertado. A alça da região entre as pernas é projetada para evitar que a sua TLSO se desloque para cima. A TLSO deve vestir confortável e firmemente. Pode ser necessário ajustar algumas vezes depois da colocação inicial para otimizar o ajuste. Se você colocar sua mão na região abdominal por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5 cm, não está apertado o suficiente. Uma vez que estiver com a compressão ideal, use as "Abas de Ajuste Seguro" brancas pequenas como marcadores para indicar onde os protetores devem ficar presas na próxima vez que a TLSO for vestida. Uma vez que a parte da frente da cinta e a parte das costas estiverem fixadas e no paciente, selecione os Protetores para Coluna X para obter o nível de suporte apropriado. Os Protetores para Coluna X são feitos de material Kydex moldável ao calor e podem ser aquecidas em um forno infravermelho ou convencional e, então, ser moldadas ao corpo da criança para um apoio mais íntimo. Sempre remova os Protetores para Coluna X do bolso de Neoprene antes de aquecer. O Kydex pode ser aquecido entre 176 e 193 °C (350 e 380 F). Aviso: Não aqueça os Protetores Kydex acima de 218 °C (425 F). Os protetores devem ser aquecidas em uma área bem ventilada. Não coloque os protetores Kydex em um forno micro-ondas. Após o aquecimento, verifique se os protetores não estão com pontos muito quentes antes de colocar no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que os protetores esfriem e endureçam. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o processo de resfriamento dos protetores. Uma vez ajustadas, espere 15 minutos para completar o endurecimento. Se o ajuste correto não for obtido, retire (s) protetor (es) e repita o procedimento acima ou arrume os locais específicos com uma pistola de aquecimento. Para o suporte máximo, molde e insira ambas os Protetores para Coluna X no bolso. Para um suporte significativo, molde e insira o Protetor para Coluna X larga, e, para suporte mínimo, molde e insira o Protetor para Coluna X estreita. Quando o paciente não necessitar mais do suporte fornecido pelos Protetores para Coluna X, elas podem ser removidas.

Protetor para Coluna Termoplástico - Remova o protetor para a coluna em Neoprene existente da cinta frontal da TLSO e guarde para usos futuros. Remova o Protetor Para Coluna Termoplástico da embalagem. Aqueça o protetor para coluna de 90 - 96°C (195 F a 205 F) por até 10 minutos. ETAPAS IMPORTANTES: Verifique frequentemente o protetor para coluna. Não aqueça o Protetor Para Coluna Termoplástico sem supervisão. Após o aquecimento, verifique se o Protetor Para Coluna Termoplástico não está com pontos muito quentes antes de colocar no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que o Protetor Para Coluna Termoplástico esfrie e endureça. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o processo de resfriamento do Protetor Para Coluna Termoplástico. Uma vez instaladas, remova o Protetor Para Coluna Termoplástico do paciente e espere 15 minutos para completar o endurecimento. Se o ajuste correto não for obtido, retire o produto e repita o procedimento acima ou repare locais específicos passando um ferro em um ajuste de temperatura média.

Órtese de pulso e mão – A Órtese de pulso e mão pode ser usada tanto na mão direita quanto esquerda. Coloque os dedos e a palma da mão na abertura larga da Órtese de pulso e mão e coloque o dedão na abertura menor. Se você deslizar a mão por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5cm, não está apertado o suficiente.

Órtese de braço – Por meio da Órtese, posicione a Órtese de braço no braço do paciente. Puxe a órtese até o braço inserindo-a gradualmente para não formar vincos. A costura deverá estar alinhada com a parte interna do braço. Se a costura estiver torcida poderá causar irritação ao paciente. Se a Órtese de braço for muito longa, a bainha da órtese pode ser dobrada até o pulso. Se você deslizar sua mão sobre a área abdominal, com a tensão adequada, você poderá sentir uma compressão confortável. Se você puder afastar o tecido do corpo do paciente em mais do que 3 a 4 cm, isso significa que a Órtese não está apertada o suficiente.

Precinta de entrepernas – Desacople a cinta entrepernas velha do TSLO e a substitua pela nova cinta entrepernas na parte mais baixa traseira da bainha do TSLO.

Protetor para Coluna Neoprene – Remova a painel traseira de Neoprene velho do TLSO e substitua a painel traseira pela nova painel traseira de Neoprene que foi adquirida. Remova as "Guias de Ajuste Certo" da painel velha de Neoprene e as coloque na nova painel traseira de Neoprene no local que fornece a maior compressão precisa para o paciente.

Após Retirar a Órtese de Compressão
Após retirar a Órtese de Compressão, observe se a pele do paciente possui marcas vermelhas. É esperada uma leve vermelhidão. Se a vermelhidão for excessiva ou não desaparecer em 15 minutos, a Órtese de Compressão pode estar muito apertada. Entre em contato conosco para discutir uma troca para um tamanho maior.

Se as costuras internas irritarem a pele do paciente, você pode virar a Órtese de Compressão do avesso. Isto não comprometerá a compressão ou funcionamento da Órtese de Compressão.

Como Cuidar da Órtese de Compressão
O paciente ou tratador é responsável pela limpeza correta do produto. Lave a Órtese de Compressão diariamente ou, no mínimo, em dias alternados, em uma máquina de lavar com água fria ou morna (-1 – 32°C/30-90 F). O movimento da máquina realinhará as linhas do tecido para obter a compressão ideal. Por este motivo, lavar a mão não é eficaz. Após três dias de uso, a Órtese de Compressão® estará significativamente esticada, caso não tenha sido lavada.

Não use detergentes com alvejante e não lave a seco. Não use amaciante de roupas.Após um ano de uso diário e lavagem, o material do dispositivo tende a se romper, portanto, a TLSO deve ser descartada e deve-se comprar uma nova, caso necessário.**Armazenamento e**

Transporte
A Órtese de Compressão deve ser armazenada em temperatura ambiente longe de luz solar direta. Mantenha a Órtese de Compressão no saco plástico até que você esteja pronto para colocá-la no paciente. A Órtese de Compressão deve ser mantida longe da luz direta do sol antes do uso. A Órtese de Compressão não deve ser usada repetidamente na água com cloro, como piscinas com cloro, pois o cloro

destruirá o tecido.

Garantia
Cada sistema tem garantia pelo ajuste, materiais e acabamento por 90 dias. O abuso, alteração ou uso indevido e desgaste anulará a garantia. Isto inclui lavagem ou secagem indevida na secadora. Para obter o máximo de benefício, um médico ou terapeuta deve observar o uso e o efeito da Órtese de Compressão. Caso você tenha quaisquer dúvidas ou queira fazer uma reclamação, favor entrar em contato pelo endereço abaixo.

Obrigado por escolher a Órtese de Compressão!

Faixas e estabilizadores FabriFlex

Instruções para as faixas: Envolva o local do corpo para o qual deseja oferecer suporte ou que pretende estabilizar, aumentando a tensão conforme necessário.

Instruções para os estabilizadores: Comece no ponto distal e enrole a parte do corpo em questão, parando o mais próximo possível do local desejado. Sobreponha o tecido à medida que for avançando, acrescente partes adicionais para aumentar o comprimento ou criar camadas múltiplas.

Registro ANVISA: 80117580798

Fabricado por SPIO, Inc.

127 SW 156th Street

Burien, Washington 98166

Estados Unidos

Fabricado nos Estados Unidos

Detentor do Registro: Emergo Brazil Import Importação e Distribuição de Produtos Médicos Hospitalares Ltda.

Av. Francisco Matarazzo 1751, sala 502/503, Agua Branca

CEP: 05001-200 – Cidade: São Paulo/ UF: SP

e-mail: brazilvigilance@ul.com

Responsável Técnico: Luiz Levy Cruz Martins - CRF-SP: 42415

Istruzioni per l'uso - Italiano

Uso previsto: Le ortesi di compressione sono dispositivi medici non invasivi, destinati alla promozione di stabilità fisica e controllo posturale nei bambini con funzionalità motoria compromessa, nonché alla promozione della consapevolezza corporea nei bambini con funzionalità sensoriale compromessa. I dispositivi raggiungono l'obiettivo previsto mediante l'esercitazione di pressione il cui scopo è quello di fornire e ottimizzare l'input sensoriale a pressione profonda attorno e verso la linea mediana del corpo del paziente. Tale modalità di azione è intesa a migliorare la stabilità dinamica e l'attivazione posturale.

L'ortesi è progettata per assistere nei casi di deficit sensoriale primario e migliorare l'andatura. Fornisce piena stabilità corporea e input sensoriale quando combinata con l'ortesi per il corpo superiore. È destinata a pazienti con le seguenti diagnosi: Paralisi cerebrale infantile, Sindrome di Down, autismo, disturbo dell'elaborazione sensoriale e vari disordini neurologici caratterizzati da ipotonia, ipertonia, atetosi, atrofia muscolare, attivazione insufficiente della muscolatura del baricentro, stabilizzazione insufficiente del baricentro e debolezza. L'ortesi può essere indossata in qualsiasi momento del giorno, ad eccezione delle seguenti circostanze: 1) Quando il paziente intende dormire;
2) Quando il paziente intende immergersi in acqua contenente cloro. Non è previsto un periodo di rodaggio.

Controindicazioni: L'utilizzo di ortesi di compressione è controindicato in pazienti con disturbi epilettici provocati da calore o con patologie cardiopolmonari o restrizioni della gabbia toracica.

Inoltre, non devono indossare le ortesi di compressione gli individui allergici a lycra o neoprene.

Avvertenze
Può verificarsi un lieve rossore in corrispondenza di cuciture o etichette: questo è normale, la maggior parte degli indumenti lascia arrossamenti sulla pelle. Tuttavia, se tali arrossamenti non scompaiono entro 15-20 minuti dalla rimozione dell'ortesi, questo significa che l'ortesi è troppo stretta e deve essere sostituita con una taglia superiore.

Raramente può succedere che un paziente subisca cambiamenti delle abitudini di evacuazione a causa dell'aumento della compressione e del flusso sanguigno nella zona addominale. Se il paziente mostra un aumento dell'urinazione o della defecazione, normalmente il problema si risolve da solo entro una o due settimane, una volta che l'organismo si sarà adattato all'aumento di compressione e flusso sanguigno. Se il problema non si risolve entro 2 settimane, consultare un medico.

Se il paziente mostra altri sintomi non descritti nelle presenti avvertenze o controindicazioni, consultare un medico e contattare il team di assistenza ai clienti SPIO per avvisare del problema al numero 253-216-0781.

Le ortesi di compressione non devono essere indossate di notte, dal momento che non sono progettate per la resistenza alle fiamme. Inoltre, l'ortesi può ruotare mentre il paziente dorme, determinando compressione in aree o modalità non previste.

Se il paziente percepisce eccessivo calore all'interno dell'ortesi di compressione, è possibile spruzzare il paziente con acqua per rinfrescarlo. Se il

paziente sente ancora caldo, è possibile rimuovere l'ortesi di compressione fino a quando non si sarà rinfrescato, quindi fargli indossare nuovamente l'ortesi.

Se l'ortesi di compressione fa sì che i piedi del paziente diventino bianchi o blu, o se il paziente avverte una sensazione di "formicolio", rimuovere immediatamente l'ortesi. In questo caso, è necessario ottenere nuove misure. I piedi blu o bianchi sono un indice che l'ortesi è troppo piccola e deve essere sostituita con una taglia superiore.

Se il paziente mostra segni di disagio con l'ortesi di compressione o necessita di assistenza per andare in bagno, si invita a guardare il video "Misurazione e applicazione" per suggerimenti e consigli per l'applicazione. Il video disponibile sul nostro sito Web alla pagina http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Il neoprene in questi prodotti NON è fabbricato con lattice di gomma naturale. Eventuali reazioni allergiche solitamente compaiono nelle prime ore. Reazioni che si verificano giorni o settimane dopo possono spesso essere attribuibili a calore, umidità o problemi igienici. In caso di gonfiore, scolorimento della pelle, rash o disagio insoliti, interrompere l'utilizzo e consultare un operatore sanitario. Prestare attenzione a garantire che il prodotto non sia troppo stretto da impedire la circolazione. Non adatto a individui soggetti allo sviluppo di dermatiti. Non adatto all'uso su ferite aperte o zone infette.

Come indossare le ortesi di compressione
Le ortesi di compressione funzionano quando il paziente indossa la taglia corretta che fornisce il grado di compressione idoneo. Al momento della ricezione, l'ortesi di compressione darà l'impressione di essere piccola. Tuttavia, si invita a farla provare al paziente seguendo le raccomandazioni e le linee guida seguenti, per garantire una corretta applicazione.

Per determinare se l'ortesi di compressione fornisce un grado di compressione idoneo, posizionare le mani tra il corpo del paziente e l'ortesi di compressione. Nel togliere le mani dal corpo del paziente si deve percepire una notevole resistenza. Se è possibile tirare il tessuto molto oltre 3-5 cm dal corpo del paziente, l'apparato è troppo lento ed è necessario ottenere una taglia inferiore. Se è possibile tirare meno di 3-5 cm, l'ortesi di compressione è troppo stretta ed è necessario ottenere una taglia superiore.

Applicare le ortesi di compressione
Ortesi per la parte superiore del corpo (manica lunga/corta/senza maniche) - Per la manica lunga/corta, aprire la cerniera dell'ortesi per la parte superiore del corpo e, se il paziente è in grado, farlo entrare nell'ortesi e quindi far passare le braccia del paziente attraverso le maniche. Rimuovere tutte le grinze dalle maniche spingendo gradualmente il tessuto verso i polsi. Tirare indietro unendo i lembi dell'ortesi per il corpo superiore e chiudere la zip fino in cima. Fare in modo che le maniche siano girate correttamente, in modo che non si arrotolino. Le maniche arrotolate possono causare un'eccessiva compressione e/o irritazione sotto le braccia. Per i senza maniche, iniziare tirando prima sopra la testa del paziente, quindi guidando le braccia attraverso i fori delle braccia. Introducendo la mano sotto la zona addominale, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3- 5 cm, non è stretto a sufficienza. Il bordo dell'ortesi per il corpo superiore deve trovarsi sopra la natica dei pazienti e terminare in corrispondenza del trocantere.

Ortesi per il corpo inferiore (altezza alla caviglia/ginocchio) - Afferrare ciascuna gamba e introdurre il piede del bambino attraverso la gamba dell'ortesi. Tirare verso l'alto la gamba fino al ginocchio e ripetere con l'altra gamba. Afferrare e spingere lentamente l'ortesi per il corpo inferiore verso l'alto fino alle anche, quindi fino all'ombelico. Se indossata insieme a un'ortesi per il corpo superiore, l'ortesi per il corpo inferiore deve essere indossata sopra all'ortesi per il corpo superiore. Questo consentirà una doppia compressione sui fianchi e l'addome inferiore. Fare in modo che le gambe dell'ortesi siano girate correttamente, in modo che non si arrotolino. Le cuciture lungo le gambe devono essere diritte. Assicurarsi di eliminare tutte le grinze spingendo il tessuto in eccesso verso le caviglie. Introducendo la mano sotto la zona addominale, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3-5 cm, non è stretto a sufficienza.

TLSO - L'ortesi toraco-lombo-sacrale (TLSO) viene indossata sul tronco del corpo coprendo spalle, torace, addome e fianchi del paziente. Il pannello in lycra deve essere indossato sulla parte anteriore del corpo. Il pannello in neoprene deve essere indossato sulla parte posteriore del corpo. Il pannello in neoprene deve essere fissato ai lati del pannello anteriore in lycra. Quando si indossa l'ortesi TLSO, fissare una spallina e il pannello sullo stesso lato alla parte posteriore in neoprene. Il paziente può stare in piedi, seduto o sdraiato sulla schiena, a seconda di quale posizione sia più confortevole. Far scorrere il braccio del paziente attraverso l'apertura allacciata e fissare l'altra spallina. Posizionare il paziente prono, sulle proprie ginocchia o sul pavimento (è anche possibile tenerlo seduto, in piedi o sulle ginocchia). Per fissare il pannello laterale, tirare l'ortesi TLSO verso il basso sui fianchi e avvolgere il pannello in modo aderente attorno al paziente. Allacciare la cinghia sul cavallo in modo che sia aderente ma non stretta. La cinghia sul cavallo è progettata per evitare che l'ortesi TLSO salga verso l'alto. L'ortesi TLSO deve aderire in modo comodo e saldo. Può essere necessario regolarla più volte dopo l'applicazione iniziale, per ottimizzare la vestibilità. Introducendo la mano sotto la zona addominale, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3-5 cm, non è stretto a sufficienza. Una volta ottenuta la corretta compressione, utilizzare le "Linguette Sure Fit" piccole e bianche come riferimento per indicare i punti in cui i pannelli andranno fissati la volta successiva in cui si indossa l'ortesi TLSO.

Quest, ortesi TLSO con supporti in Kydex modellabili a caldo - Questa ortesi include due supporti a ponte in Kydex modellabili a caldo. Quando si indossa l'ortesi TLSO, fissare una spallina e il pannello sullo stesso lato alla parte posteriore in neoprene. Il paziente può stare in piedi, seduto o sdraiato sulla schiena, a seconda di quale posizione sia più confortevole. Far scorrere il braccio del paziente attraverso l'apertura allacciata e fissare l'altra spallina. Posizionare il paziente prono, sulle proprie ginocchia o sul pavimento (è anche possibile tenerlo seduto, in piedi o sulle ginocchia). Per fissare il pannello laterale, tirare l'ortesi TLSO verso il basso sui fianchi e avvolgere il pannello in modo aderente attorno al paziente. Allacciare la cinghia sul cavallo in modo che sia aderente ma non stretta. La cinghia sul cavallo è progettata per evitare che l'ortesi TLSO salga verso l'alto. L'ortesi TLSO deve aderire in modo comodo e saldo. Può essere necessario regolarla più volte dopo l'applicazione iniziale, per ottimizzare la vestibilità. Introducendo la mano sotto la zona addominale, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3-5 cm, non è stretto a sufficienza. Una volta ottenuta la corretta compressione, utilizzare le "Linguette Sure Fit" piccole e bianche come riferimento per indicare i punti in cui i pannelli andranno fissati la volta successiva in cui

si indossa l'ortesi TLSO. Una volta che l'ortesi TLSO è correttamente applicata sul paziente, è possibile fissare i supporti in Kydex ove opportuno. I supporti in Kydex possono essere riscaldati in un forno a infrarossi o a convezione, quindi modellati sul corpo del bambino per un supporto più personalizzato. I supporti devono essere riscaldati tra 350 - 380 °F (176 - 193 °C) per 10-15 minuti. Controllare frequentemente i supporti durante il riscaldamento. Non lasciare i supporti incustoditi durante il riscaldamento. **Avvertenza: Non riscaldare i supporti in Kydex a una temperatura superiore a 425 °F (218 °C).** I supporti devono essere riscaldati in un'area ben ventilata. Non introdurre i supporti in Kydex in un forno a microonde. Al completamento del riscaldamento, controllare i supporti per accertarsi che non vi siano punti caldi prima di applicarli sul paziente. Tenere il paziente nella posizione desiderata fino a quando i supporti non si raffreddano e si induriscono. È possibile utilizzare un sacchetto del ghiaccio per accelerare il raffreddamento dei supporti. Una volta irrigiditi, attendere 15 minuti per l'indurimento completo. Se non si ottiene la corretta vestibilità, rimuovere il prodotto e ripetere la procedura di cui sopra o trattare punti specifici con una pistola termica.

Expedition, ortesi TLSO con pannelli a X in Kydex modellabili a caldo – Questa ortesi TLSO include due pannelli a X rigidi che possono essere modellati a caldo e inseriti nella tasca posteriore dell'ortesi TLSO. Seguire le istruzioni di applicazione per l'ortesi TLSO di cui sopra, ma rimuovere i pannelli a X in plastica dalla tasca prima dell'applicazione. Una volta che il pannello anteriore e il pannello posteriore con la tasca sono fissati e posizionati sul paziente, selezionare il/i pannello/i a X che fornisce/forniscono il giusto livello di supporto. I pannelli a X sono realizzati a partire da materiale Kydex modellabile a caldo e possono essere riscaldati in un forno a infrarossi o a convezione, quindi modellati sul corpo del bambino per un supporto più personalizzato. Il Kydex può essere riscaldato tra 350 - 380 °F (176 - 193 °C). Avvertenza: Non riscaldare i pannelli in Kydex a una temperatura superiore a 425 °F (218 °C). I pannelli devono essere riscaldati in un'area ben ventilata. Non introdurre i pannelli in Kydex in un forno a microonde. Al completamento del riscaldamento, controllare i pannelli per accertarsi che non vi siano punti caldi prima di applicarli sul paziente. Tenere il paziente nella posizione desiderata fino a quando il/i pannello/i non si raffredda/raffreddano e si indurisce/induriscono. È possibile utilizzare un sacchetto del ghiaccio per accelerare il raffreddamento del/dei pannello/i. Una volta irrigiditi, attendere 15 minuti per l'indurimento completo. Se non si ottiene la corretta vestibilità, rimuovere il/i pannello/i e ripetere la procedura di cui sopra o trattare punti specifici con una pistola termica. Per il massimo supporto, modellare e inserire entrambi i pannelli a X nella tasca. Per un supporto sostanziale, modellare e inserire il pannello a X largo e per un supporto minimo modellare e inserire il pannello a X stretto. Per il trattamento a caldo localizzato, utilizzare una pistola termica per rimodellare punti specifici del pannello. Quando il paziente non necessita più del supporto fornito dai pannelli a X, questi possono essere rimossi.

Pannello posteriore a X – Il pannello posteriore a X può essere utilizzato al posto del pannello posteriore standard in neoprene, in dotazione con l'ortesi TLSO. Rimuovere il pannello posteriore in neoprene a strato singolo dal pannello anteriore in lycra dell'ortesi TLSO. Fissare il pannello posteriore al pannello anteriore attorno al paziente. Fissare una spallina e il pannello sullo stesso lato alla parte posteriore in neoprene. Il paziente può stare in piedi, seduto o sdraiato sulla schiena, a seconda di quale posizione sia più confortevole. Far scorrere il braccio del paziente attraverso l'apertura allacciata e fissare l'altra spallina. Posizionare il paziente prono, sulle proprie ginocchia o sul pavimento (è anche possibile tenerlo seduto, in piedi o sulle ginocchia). Per fissare il pannello laterale, tirare l'ortesi TLSO verso il basso sui fianchi e avvolgere il pannello in modo aderente attorno al paziente. Allacciare la cinghia sul cavallo in modo che sia aderente ma non stretta. La cinghia sul cavallo è progettata per evitare che l'ortesi TLSO salga verso l'alto. L'ortesi TLSO deve aderire in modo comodo e saldo. Può essere necessario regolarla più volte dopo l'applicazione iniziale, per ottimizzare la vestibilità. Introducendo la mano sotto la zona addominale, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3-5 cm, non è stretto a sufficienza. Una volta ottenuta la corretta compressione, utilizzare le "Linguette Sure Fit" piccole e bianche come riferimento per indicare i punti in cui i pannelli andranno fissati la volta successiva in cui si indossa l'ortesi TLSO. Una volta che il pannello anteriore e il pannello posteriore con la tasca sono fissati e posizionati sul paziente, selezionare il/i pannello/i a X che fornisce/forniscono il giusto livello di supporto. I pannelli a X sono realizzati a partire da materiale Kydex modellabile a caldo e possono essere riscaldati in un forno a infrarossi o a convezione, quindi modellati sul corpo del bambino per un supporto più personalizzato. Rimuovere sempre i pannelli a X dalla tasca in neoprene prima del riscaldamento. Il Kydex può essere riscaldato tra 350 - 380 °F (176 - 193 °C). Avvertenza: Non riscaldare i pannelli in Kydex a una temperatura superiore a 425 °F (218 °C). I pannelli devono essere riscaldati in un'area ben ventilata. Non introdurre i pannelli in Kydex in un forno a microonde. Al completamento del riscaldamento, controllare i pannelli per accertarsi che non vi siano punti caldi prima di applicarli sul paziente. Tenere il paziente nella posizione desiderata fino a quando il/i pannello/i non si raffredda/raffreddano e si indurisce/induriscono. È possibile utilizzare un sacchetto del ghiaccio per accelerare il raffreddamento del/dei pannello/i. Una volta irrigiditi, attendere 15 minuti per l'indurimento completo. Se non si ottiene la corretta vestibilità, rimuovere il/i pannello/i e ripetere la procedura di cui sopra o trattare punti specifici con una pistola termica. Per il massimo supporto, modellare e inserire entrambi i pannelli a X nella tasca. Per un supporto sostanziale, modellare e inserire il pannello a X largo e per un supporto minimo modellare e inserire il pannello a X stretto. Quando il paziente non necessita più del supporto fornito dai pannelli a X, questi possono essere rimossi.

Pannello posteriore in termoplastica - Rimuovere il prodotto dalla confezione di plastica. Se il pannello posteriore in termoplastica è fissato al pannello anteriore in lycra, separare il pannello posteriore in termoplastica dal pannello anteriore in lycra e mettere da parte il pannello anteriore in lycra. Opzioni di riscaldamento del pannello posteriore in termoplastica: Nota: Una pistola termica non funziona bene per riscaldare il pannello posteriore in termoplastica. È troppo calda e brucerà il materiale sensibile in Velcro che racchiude il materiale in termoplastica. 1) Riscaldare il pannello in un idrocollatore o acqua calda a 185 °F (85 °C); 2) Riscaldare il pannello in forno a infrarossi per 10 minuti a 220 °F (104 °C); 3) Riscaldare il pannello in forno a microonde a intervalli di 10 secondi, controllando di frequente (superando questo tempo il prodotto si brucerà); 4) Utilizzare un ferro da stiro impostato su media temperatura; 5) Utilizzare un vaporizzatore per indumenti. PASSAGGI IMPORTANTI: Controllare di frequente il pannello posteriore, rigirandolo ogni volta. Non lasciare incustodito il pannello posteriore durante il riscaldamento. Una volta completato il riscaldamento, se il paziente è sensibile al calore, posizionare un asciugamano sottile o un panno tra la pelle del paziente e il pannello posteriore. Controllare l'interno del pannello posteriore per accertarsi che non vi siano punti caldi prima di applicarlo sul paziente. Può essere necessario posizionare un asciugamano o un panno tra la pelle del paziente e il pannello per fornire una barriera tra il pannello e la pelle del paziente. Se il pannello è troppo caldo per il paziente, posizionare un asciugamano, un panno o un'altra barriera sottile tra il pannello e la pelle del paziente che funga da barriera protettiva dal calore. Tenere il paziente nella posizione desiderata fino a quando il pannello non si raffredda e si indurisce. È possibile utilizzare un sacchetto del ghiaccio per accelerare il raffreddamento della termoplastica. Una volta irrigidita, rimuoverla dal paziente e attendere 15 minuti per l'indurimento completo. Se non si ottiene la corretta vestibilità, rimuovere il prodotto e ripetere le procedure di cui sopra o

trattare punti specifici con un ferro da stiro impostato su media temperatura.

Odyssey - L'ortesi Odyssey è una combinazione dei prodotti ortesi TLSO e Pannello posteriore in termoplastica. Leggere le sezioni su "TLSO" e "Pannello posteriore in termoplastica" nelle Istruzioni per l'uso sopra.

Ortesi per polso e mano - L'ortesi per polso e mano può essere indossata sulla mano destra o sinistra. Inserire le dita e il palmo nell'apertura grande dell'ortesi per polso e mano e inserire il pollice nell'apertura più piccola. Introducendo la mano sotto il tessuto, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3-5 cm, non è stretto a sufficienza.

Ortesi per le braccia - L'ortesi per le braccia può essere indossata sull'arto superiore destro o sinistro. Posizionare la mano attraverso l'estremità più grande dell'ortesi, quindi tirare l'ortesi sulla parte superiore del braccio. Accertarsi che la cucitura sia diritta e sul lato interno del braccio. Rimuovere tutte le grinze del tessuto. Introducendo la mano sotto il tessuto, con la corretta tensione, si dovrebbe avvertire un'adeguata compressione. Se è possibile tirare il tessuto dal corpo del paziente di oltre 3-5 cm, non è stretto a sufficienza.

Dispositivo realizzato su misura
Se il prodotto presenta un'etichetta con scritto "Dispositivo realizzato su misura", il prodotto è stato realizzato appositamente per il vostro bambino. Rivolgersi al proprio operatore sanitario per determinare quale dei nostri prodotti è il più somigliante e leggere la sezione Istruzioni per l'uso riguardo il prodotto in questione.

Dopo aver tolto le ortesi di compressione
Dopo la rimozione delle ortesi di compressione, ispezionare la pelle del paziente per individuare eventuali segni rossi. Un lieve rossore è prevedibile. Se il rossore è eccessivo e non si risolve entro 15 minuti, le ortesi di compressione potrebbero essere troppo piccole. Si prega di contattarci per discutere di una sostituzione con la taglia più grande.

Se le cuciture interne irritano la pelle del paziente, è possibile rigirare a rovescio le ortesi di compressione. Questo non comprometterà la compressione o la funzionalità delle ortesi di compressione.

Come pulire le ortesi di compressione
Il paziente o il tutore sono responsabili della corretta pulizia del prodotto. Lavare quotidianamente le ortesi di compressione o, come minimo, a giorni alterni, in lavatrice con acqua fredda o calda, a temperatura compresa tra 30 e 90 °F (-1 e 32 °C). Il movimento della lavatrice riallineerà le fibre del tessuto per ottenere la compressione ottimale. Per questo motivo, il lavaggio a mano non è efficace. Dopo 3 giorni di utilizzo, le ortesi di compressione risulteranno notevolmente allungate se non sono state lavate.

Non utilizzare detersivi con candeggina e non asciugare in asciugatrice. Non usare ammorbidente.

Non usare unguenti od oli sotto il prodotto. Non lavare a secco né esporre al calore o alla luce del sole per periodi di tempo prolungati.

Lavare le ortesi TLSO con il Velcro chiuso, in modo che il Velcro non tiri i fili del tessuto.

Dopo un anno di utilizzo e lavaggio giornaliero, i materiali del dispositivo tenderanno a usurarsi, pertanto l'ortesi TLSO deve essere scartata e, se necessario, deve esserne acquistata una nuova.

Conservazione
Le ortesi di compressione devono essere conservate a una temperatura compresa tra 30 °F e 110 °F (tra -1 °C e 43 °C) con umidità compresa tra 0% e 90%, senza aria condizionata. Conservare le ortesi di compressione nel sacchetto di plastica fino a quando non si è pronti ad applicarle sul paziente. Le ortesi di compressione devono essere tenute lontano dalla luce diretta del sole prima dell'uso. Le ortesi di compressione non devono essere utilizzate ripetutamente in acqua contenente cloro, come quella delle piscine, dal momento che il cloro usurerà il tessuto.

Garanzia
Ogni sistema è garantito in termini di idoneità, materiali e lavorazione per 90 giorni. Uso improprio, alterazione o utilizzo grossolano indebito renderanno nulla la garanzia. Questo include il lavaggio improprio o l'asciugatura in asciugatrice. Per fornire il massimo beneficio, è necessario che un medico o un terapista monitorino l'utilizzo e l'efficacia delle ortesi di compressione. In caso di domande o per segnalare un reclamo, si invita a contattarci all'indirizzo seguente.

Grazie per il vostro acquisto!

Involucri e cinturini FabriFlex

Istruzioni per gli involucri: Avvolgere nel punto desiderato di supporto o stabilizzazione, aumentando la tensione secondo necessità.

Istruzioni per i cinturini: Inizia dal punto distale e avvolgi, fermandoti nel punto prossimale desiderato. Sovrapponi il tessuto mentre procedi, aggiungi pezzi aggiuntivi per una lunghezza maggiore o più strati.

Instrukcja użycia - Polish

Przeznaczenie: Ortezy kompresyjne to nieinwazyjne wyroby medyczne przeznaczone do poprawy stabilności fizycznej i kontroli postawy ciała u dzieci z zaburzeniami funkcji motorycznych, a także poprawy świadomości ciała u dzieci z zaburzeniami czynności sensorycznych. Wyroby te osiągają zamierzony efekt poprzez wywieranie ucisku, który zapewnia i nasila głęboki ucisk wokół ciała i w kierunku linii środkowej ciała pacjenta. Ten sposób działania poprawia stabilność dynamiczną oraz aktywuje postawę.

Orteza kończyn jest przeznaczona do wspomagania przy deficytach sensorycznych oraz do poprawiania chodu. W połączeniu z ortezą tułowia (UBO) zapewnia pełną stabilizację ciała i wsparcie sensoryczne. Wyrób jest przeznaczony do stosowania u pacjentów z następującymi rozpoznaniami: Porażenie mózgowe, zespół Downa, autyzm, zaburzenia integracji sensorycznej przetwarzania
i różne zaburzenia neurologiczne charakteryzujące się hipotonią, wzmożonym napięciem, atetozą, zanikiem mięśni, słabą aktywacją mięśni tułowia,

słabą stabilizacją mięśni tułowia i osłabieniem siły mięśniowej. Ortezę można nosić przez cały dzień z wyjątkiem poniższych sytuacji: 1) Podczas snu; 2) Kiedy pacjent będzie zanurzony w chlorowanej wodzie. Ortezy nie potrzebują czasu na dopasowanie się.

Przeciwwskazania: Stosowanie ortez kompresyjnych jest przeciwwskazane u pacjentów z napadami padaczkowymi wywoływanymi przez ciepło lub u osób z zaburzeniami krążenia lub ograniczeniami ruchomości klatki piersiowej.

Ponadto ortez kompresyjnych nie powinny nosić osoby uczulone na lycrę lub neopren.

Ostrzeżenia
W miejscu występowania szwów lub metek może wystąpić łagodne zaczerwienienie skóry. Jest to normalna reakcja, gdyż większość ubrań pozostawia czerwone ślady na skórze. Jeżeli jednak czerwone ślady nie znikną w ciągu 15 do 20 minut po zdjęciu ortezy, może to oznaczać, że orteza jest zbyt ciasna i powinna zostać wymieniona na większy rozmiar.

Rzadko zdarza się zmiana rytmu wypróżnień spowodowana większym uciskiem i nasilonym przepływem krwi w okolicy brzucha. Jeśli u pacjenta dochodzi do zwiększenia częstości oddawania moczu lub kału, zazwyczaj problem ustępuje samoistnie w ciągu jednego do dwóch tygodni, ponieważ organizm dostosowuje się do nasilonej kompresji i przepływu krwi. Jeśli problem nie ustąpi w ciągu 2 tygodni, należy skonsultować się z lekarzem.

Jeśli u pacjenta występują jakiekolwiek inne objawy, nieopisane tutaj w części dotyczącej ostrzeżeń lub przeciwwskazań, należy skonsultować się z lekarzem i zadzwonić do działu obsługi klienta firmy SPIO, aby powiadomić nas o problemie: 253-216-0781.

Ortezy kompresyjne nie powinny być zakładane na noc, gdyż nie zostały przetestowane pod względem odporności na ogień. Ponadto orteza może przekręcić się podczas snu, prowadząc do ucisku w niedocelowych obszarach lub w niezamierzony sposób.

Jeżeli pacjentowi jest zbyt gorąco w ortezie kompresyjnej, można spryskać go wodą, aby go ochłodzić. Jeżeli pacjentowi jest nadal zbyt gorąco, można zdjąć na chwilę ortezę kompresyjną w celu schłodzenia ciała, a następnie ponownie ją założyć.

Jeżeli orteza kompresyjna powoduje u pacjenta zasinienie lub zblednięcie stóp bądź jeśli wystąpi „mrowienie", należy natychmiast zdjąć ortezę. W takim przypadku należy ponownie dokonać pomiarów. Zasinienie lub zblednięcie stóp wskazuje, że orteza jest już za mała i należy ją wymienić na większą.

Jeśli u pacjenta występuje dyskomfort podczas noszenia ortezy kompresyjnej lub jeśli pacjent potrzebuje pomocy w utrzymaniu ortezy w czystości, należy obejrzeć film „Measuring and Fitting", aby uzyskać wskazówki i sugestie. Film znajduje się na naszej stronie internetowej: http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Neopren zastosowany w tych produktach NIE zawiera naturalnego lateksu. Reakcje uczuleniowe występują zasadniczo w ciągu kilku pierwszych godzin. Reakcje występujące kilka dni lub tygodni później można często powiązać z ciepłem, wilgocią lub kwestiami higieny. W razie wystąpienia nietypowej opuchlizny, przebarwienia skóry, wysypki lub dyskomfortu należy przerwać użytkowanie i skontaktować się z personelem medycznym. Należy upewnić się, że produkt nie jest dopasowany zbyt ściśle, co mogłoby zaburzyć krążenie krwi. Produkt nie może być stosowany u osób z tendencją do występowania zapalenia skóry. Produktu nie wolno stosować na otwartych ranach ani obszarach zajętych zakażeniem.

Jak nosić ortezy kompresyjne
Ortezy kompresyjne działają, kiedy pacjent osiągnie dopasowanie zapewniające odpowiednią kompresję. Po otrzymaniu orteza może sprawiać wrażenie za małej. Jednak przymierzając ortezę pacjentowi, należy postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi dopasowania oraz poniższymi wytycznymi, aby odpowiednio dopasować ortezę.

Aby ustalić, czy orteza kompresyjna zapewnia odpowiednią kompresję, należy włożyć rękę pomiędzy ciało pacjenta a ortezę. W momencie odsuwania ręki od ciała pacjenta powinien wystąpić duży opór. Jeżeli można odciągnąć materiał na więcej niż 3–5 cm od ciała pacjenta, oznacza to, że system jest zbyt luźny i należy przymierzyć mniejszy rozmiar. Jeżeli nie można odciągnąć materiału na 3–5 cm, oznacza to, że orteza jest za ciasna i należy przymierzyć większy rozmiar.

Zakładanie ortez kompresyjnych
Orteza tułowia (długi/krótki rękaw / bez rękawów) — w przypadku ortezy z długim/krótkim rękawem rozepnij ortezę tułowia i jeżeli pacjent jest w stanie to zrobić, poproś go, aby wszedł do ortezy, a następnie wsuń ramiona pacjenta w rękawy. Usuń wszelkie marszczenia materiału na rękawach, stopniowo wygładzając go w kierunku nadgarstków. Zapnij ortezę tułowia na plecach zamkiem błyskawicznym. Upewnij się, że rękawy są prawidłowo ułożone i nie są skręcone. Skręcone rękawy mogą doprowadzić do nadmiernego ucisku i (lub) podrażnień pod pachami. W przypadku ortezy tułowia bez rękawów najpierw naciągnij ortezę na głowę pacjenta, a następnie włóż jego ręce w otwory na ręce. Po wsunięciu ręki w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający. Dół ortezy tułowia powinien sięgać aż do pośladków i kończyć się na wysokości krętarza.

Orteza kończyn dolnych (do kostek / za kolano) – zbierz tkaninę każdej nogawki i wsuń stopę dziecka przez otwór. Podciągnij tkaninę do kolan i powtórz czynność z drugą nogą. Zbierz tkaninę i powoli podciągaj ortezę kończyn dolnych do pasa, a następnie do pępka. Jeżeli pacjent nosi jednocześnie ortezę kończyn dolnych i ortezę tułowia, orteza kończyn dolnych powinna być założona na wierzch ortezy tułowia. Pozwoli to na uzyskanie podwójnej kompresji na biodrach i podbrzuszu. Upewnij się, że nogawki są ułożone prawidłowo i nie są przekręcone. Szwy wzdłuż nóg powinny być proste. Upewnij się, że wszystkie marszczenia materiału są wyeliminowane, wygładzając nadmiar materiału w kierunku kostek. Po wsunięciu ręki w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający.

Orteza kompresyjna TLSO (kamizelka kompresyjna) – przeznaczona jest na tułów i obejmuje ramiona, klatkę piersiową, brzuch i biodra pacjenta. Część ortezy wykonana z lycry powinna być założona z przodu ciała. Panel wykonany z neoprenu zakładany jest na plecy. Panel neoprenowy powinien zostać zamocowany do boków przedniej części z lycry. Zakładając TLSO, należy zamocować jeden pasek ramienny

i panel boczny po tej samej stronie z tylnym panelem neoprenowym. Pacjent może stać, siedzieć lub leżeć na plecach, w zależności od jego komfortu. Przełóż ramię pacjenta przez otwór i zamocuj drugi pasek ramienny. Ułóż pacjenta na brzuchu, na swoich kolanach lub na podłodze (możliwe jest również siedzenie, stanie lub klęczenie). Aby zamocować panel boczny, naciągnij TLSO na biodra i owiń panel ciasno wokół pacjenta. Zapnij pasek krokowy tak, aby był ściśle dopasowany, ale nie powodował dyskomfortu. Pasek krokowy jest przeznaczony do zapobiegania przesuwaniu się TLSO w górę. TLSO powinna być dopasowana ściśle i stabilnie. Możliwe, że po pierwszym założeniu niezbędna będzie kilkukrotna regulacja w celu zoptymalizowania dopasowania. Po wsunięciu ręki w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający. Po osiągnięciu prawidłowej kompresji należy użyć białych znaczników do oznaczenia miejsca zamocowania paneli przy kolejnym zakładaniu TLSO.

Quest, TLSO z modelowanym na ciepło wzmocnieniami Kydex — ten model TLSO zawiera 2 sztywne wzmocnienia Kydex modelowane na ciepło. Zakładając TLSO, należy zamocować jeden pasek ramienny i panel boczny po tej samej stronie z tylnym panelem neoprenowym. Pacjent może stać, siedzieć lub leżeć na plecach, w zależności od jego komfortu. Przełóż ramię pacjenta przez otwór i zamocuj drugi pasek ramienny. Ułóż pacjenta na brzuchu, na swoich kolanach lub na podłodze (możliwe jest również siedzenie, stanie lub klęczenie). Aby zamocować panel boczny, naciągnij TLSO na biodra i owiń panel ciasno wokół pacjenta. Zapnij pasek krokowy tak, aby był ściśle dopasowany, ale nie powodował dyskomfortu. Pasek krokowy jest przeznaczony do zapobiegania przesuwaniu się TLSO w górę. TLSO powinna być dopasowana ściśle i stabilnie. Możliwe, że po pierwszym założeniu niezbędna będzie kilkukrotna regulacja w celu zoptymalizowania dopasowania. Po wsunięciu ręki w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający. Po osiągnięciu prawidłowej kompresji należy użyć białych znaczników do oznaczenia miejsca zamocowania paneli przy kolejnym zakładaniu TLSO. Po prawidłowym założeniu TLSO na pacjenta w potrzebnych miejscach można dodać wzmocnienia Kydex. Wzmocnienia Kydex mogą być podgrzewane w kuchence na podczerwień lub piecyku konwekcyjnym, a następnie modelowane do ciała pacjenta tak, aby zapewnić jak najlepsze wsparcie. Wzmocnienia powinny być podgrzewane w temperaturze 350–380°F (176–193°C) przez 10 do 15 minut. Wzmocnienia Kydex należy kontrolować podczas podgrzewania. Wzmocnień nie wolno podgrzewać bez nadzoru. **Ostrzeżenie: Wzmocnień nie wolno podgrzewać w temperaturze powyżej 425°F (218°C).** Wzmocnienia muszą być podgrzewane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Tworzywa Kydex nie wolno wkładać do kuchenki mikrofalowej. Kiedy zakończysz podgrzewanie, upewnij się, że tworzywo nie jest za gorące, zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu, aż wzmocnienie wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia wzmocnień można użyć worka z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli nie udało się osiągnąć odpowiedniego wymodelowania, należy zdjąć produkt i powtórzyć powyższą procedurę lub punktowo podgrzać tworzywo dmuchawą ciepłego powietrza.

Expedition, TLSO z modelowanym na ciepło Kydex panelem X — ten model TLSO posiada dwa sztywne panele X, które mogą być modelowane na ciepło, a następnie zostać umieszczone w kieszeni znajdującej się na plecach TLSO. Postępuj zgodnie z przedstawioną powyżej instrukcją dotyczącą zakładania TLSO, ale przed założeniem wyjmij z kieszeni plastikowe panele X. Połącz przednią część kamizelki z tylnym panelem wyposażonym w kieszeń, dobierz panel(e) X zapewniający(-e) odpowiedni poziom wsparcia. Panele X są wyprodukowane z modelowanego na ciepło materiału Kydex i mogą być podgrzewane w kuchence na podczerwień lub piecyku konwekcyjnym, a następnie modelowane do ciała pacjenta tak, aby zapewnić jak najlepsze wsparcie. Materiał Kydex może być podgrzewany w temperaturze 350–380°F (176–193°C). Ostrzeżenie: Paneli Kydex nie wolno podgrzewać w temperaturze powyżej 425°F (218°C). Panele muszą być podgrzewane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Paneli Kydex nie wolno wkładać do kuchenki mikrofalowej. Kiedy zakończysz podgrzewanie, upewnij się, że panel nie jest za gorący, zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu aż panel wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia panelu(-i) można użyć worka z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli nie udało się osiągnąć odpowiedniego wymodelowania, należy zdjąć panel(e) i powtórzyć powyższą procedurę lub punktowo podgrzać tworzywo dmuchawą ciepłego powietrza. Dla uzyskania maksymalnego wsparcia można wymodelować oba panele X i włożyć je do kieszeni. Dla uzyskania większego wsparcia należy wymodelować i włożyć szeroki panel X, a dla uzyskania mniejszego wsparcia należy użyć wąskiego panelu X. W celu miejscowego podgrzania i przemodelowania pewnych obszarów panelu należy użyć dmuchawy ciepłego powietrza. Kiedy pacjent nie potrzebuje już tak dużego wsparcia, panele X można wyjąć.

Tylny panel X — tylny panel X może zostać zastosowany w miejsce standardowego panelu neoprenowego dostarczanego z TLSO. Usuń jednowarstwowy, neoprenowy panel tylny z przedniego panelu TLSO wykonanego z lycry. Połącz tylny panel z panelem przednim wokół pacjenta. Zamocować jeden pasek ramienny i panel boczny po tej samej stronie z tylnym panelem neoprenowym. Pacjent może stać, siedzieć lub leżeć na plecach, w zależności od jego komfortu. Przełóż ramię pacjenta przez otwór i zamocuj drugi pasek ramienny. Ułóż pacjenta na brzuchu, na swoich kolanach lub na podłodze (możliwe jest również siedzenie, stanie lub klęczenie). Aby zamocować panel boczny, naciągnij TLSO na biodra i owiń panel ciasno wokół pacjenta. Zapnij pasek krokowy tak, aby był ściśle dopasowany, ale nie powodował dyskomfortu. Pasek krokowy jest przeznaczony do zapobiegania przesuwaniu się TLSO w górę. TLSO powinna być dopasowana ściśle i stabilnie. Możliwe, że po pierwszym założeniu niezbędna będzie kilkukrotna regulacja w celu zoptymalizowania dopasowania. Po wsunięciu ręki w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający. Po osiągnięciu prawidłowej kompresji należy użyć białych znaczników do oznaczenia miejsca zamocowania paneli przy kolejnym zakładaniu TLSO. Połącz przednią część kamizelki z tylnym panelem wyposażonym w kieszeń, dobierz panel(e) X zapewniający(-e) odpowiedni poziom wsparcia. Panele X są wyprodukowane z modelowanego na ciepło materiału Kydex i mogą być podgrzewane w kuchence na podczerwień lub piecyku konwekcyjnym, a następnie modelowane do ciała pacjenta tak, aby zapewnić jak najlepsze wsparcie. Przed przystąpieniem do podgrzewania należy zawsze wyjąć panele X z kieszeni neoprenowej. Materiał Kydex może być podgrzewany w temperaturze 350–380°F (176–193°C). Ostrzeżenie: Paneli Kydex nie wolno podgrzewać w temperaturze powyżej 425°F (218°C). Panele muszą być podgrzewane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Paneli Kydex nie wolno wkładać do kuchenki mikrofalowej. Kiedy zakończysz podgrzewanie, upewnij się, że panel nie jest za gorący, zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu aż panel wystygnie i stwardnieje.

W celu przyspieszenia procesu chłodzenia panelu(-i) można użyć worka z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli nie udało się osiągnąć odpowiedniego wymodelowania, należy zdjąć panel(e) i powtórzyć powyższą procedurę lub punktowo podgrzać tworzywo dmuchawą ciepłego powietrza. Dla uzyskania maksymalnego wsparcia można wymodelować oba panele X i włożyć je do kieszeni. Dla uzyskania większego wsparcia należy wymodelować i włożyć szeroki panel X, a dla uzyskania mniejszego wsparcia należy użyć wąskiego panelu X. Kiedy pacjent nie potrzebuje już tak dużego wsparcia, panele X można wyjąć.

Termoplastyczny panel tylny — wyjmij produkt z plastikowego opakowania. Jeśli termoplastyczny panel tylny jest zamocowany do przedniego panelu z lycry, należy oddzielić termoplastyczny panel tylny od przedniego panelu z lycry i odłożyć panel przedni na bok. Opcje podgrzewania termoplastycznego panelu tylnego: Uwaga: Dmuchawa ciepłego powietrza nie sprawdza się dobrze w przypadku podgrzewania termoplastycznego panelu tylnego. Emituje ona zbyt gorące powietrze i spowoduje spalenie wrażliwego materiału z rzepem znajdującego się na materiale termoplastycznym. 1) Podgrzej panel w podgrzewaczu lub gorącej wodzie w temperaturze 185°F (85°C); 2) podgrzej panel w kuchence na podczerwień przez 10 minut w temperaturze 220°F (104°C); 3) podgrzej panel w kuchence mikrofalowej przez 10 sekund, często go sprawdzając (w przypadku dłuższego czasu podgrzewania produkt się spali); 4) użyj żelazka ustawionego na średnią temperaturę; 5) użyj parownicy do odzieży. WAŻNE CZYNNOŚCI: Należy często sprawdzać panel, za każdym razem odwracając go na drugą stronę. Nie pozostawiać podgrzewanego panelu bez nadzoru. Po zakończeniu podgrzewania, jeśli pacjent jest wrażliwy na ciepło, pomiędzy skórą pacjenta i panelem tylnym należy umieścić cienki ręcznik lub prześcieradło. Należy sprawdzić wnętrze panelu tylnego, aby przed nałożeniem panelu na ciało pacjenta upewnić się, że panel nie jest za gorący. Może zajść konieczność umieszczenia ręcznika lub prześcieradła pomiędzy skórą pacjenta i panelem, aby zapewnić barierę pomiędzy panelem i skórą pacjenta. Jeśli panel jest za gorący dla pacjenta, pomiędzy panelem i skórą pacjenta należy umieścić ręcznik, prześcieradło lub inną cienką barierę chroniącą przed ciepłem. Utrzymać pacjenta w pożądanej pozycji do momentu, aż tylny panel wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia tworzywa termoplastycznego można użyć worka z lodem. Po stwardnieniu należy zdjąć produkt z ciała pacjenta, umożliwiając jego całkowite usztywnienie po około 15 minutach. Jeżeli nie udało się osiągnąć odpowiedniego wymodelowania, należy zdjąć produkt i powtórzyć powyższe procedury lub punktowo podgrzać tworzywo żelazkiem ustawionym na średnią temperaturę.

Odyssey — orteza Odyssey stanowi połączenie TLSO i termoplastycznego panelu tylnego. Należy zapoznać się z instrukcją użycia „TLSO" i „Termoplastycznego panelu tylnego" powyżej.

Orteza nadgarstka — ortezę nadgarstka można nosić na prawej lub lewej ręce. Wsuń palce i dłoń do dużego otworu ortezy, a kciuk — do mniejszego otworu. Po wsunięciu ręki pod materiał przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający.

Orteza ramienia — ortezę ramienia można nosić na prawej lub lewej ręce. Wsuń rękę przez większy koniec ortezy i naciągnij ortezę do góry ręki. Upewnij się, że szew jest prosty i znajduje się po wewnętrznej stronie ręki. Wygładź materiał. Po wsunięciu ręki pod materiał przy właściwym napięciu powinna być wyczuwalna komfortowa kompresja. Jeśli można odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3–5 cm, oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający.

Wyrób produkowany na zamówienie
Jeśli na metce znajduje się napis „Custom-Made Device", wówczas produkt został wyprodukowany specjalnie dla konkretnego dziecka. Należy zapytać personel medyczny, do którego z naszych produktów wyrób ten jest najbardziej podobny, i przeczytać instrukcję użycia tego produktu.

Po zdjęciu ortez kompresyjnych
Po zdjęciu ortezy kompresyjnej skontroluj skórę pacjenta pod kątem zaczerwienień. Może pojawić się łagodne zaczerwienienie. Jeśli zaczerwienienie jest nadmierne i nie znika w ciągu 15 minut, oznacza to, że orteza kompresyjna może być zbyt mała. Prosimy o kontakt w celu omówienia wymiany wyrobu na większy rozmiar.

Jeśli wewnętrzne szwy podrażniają skórę pacjenta, można odwrócić ortezę kompresyjną na lewą stronę. Nie pogorszy to kompresji ani działania ortezy kompresyjnej.

Pielęgnacja ortez kompresyjnych
Pacjent lub opiekun jest odpowiedzialny za prawidłowe czyszczenie produktu. Ortezy należy prać codziennie, lub przynajmniej co drugi dzień, w pralce w zimnej lub ciepłej wodzie, w temperaturze 30–90°F (0–30°C). Ruch pralki wyrównuje ułożenie włókien tkaniny, zapewniając optymalną kompresję. Z tego powodu pranie ręczne nie jest skuteczne. Po 3 dniach używania ortezy kompresyjne będą znacznie rozciągnięte, jeśli nie były w tym czasie prane.

Nie używać detergentów takich jak wybielacz i nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie używać płynu do płukania tkanin.

Pod produkt nie wolno nakładać maści ani olejków. Nie czyścić chemicznie i nie wystawiać na działanie ciepła ani światła słonecznego przez dłuższy czas.

TLSO prać z zamocowanym rzepem, aby nie pozaciągał on tkaniny.

Po roku codziennego noszenia i prania materiał traci swoje właściwości, zatem TLSO należy wyrzucić i w razie potrzeby zakupić nową ortezę

Przechowywanie
Ortezy muszą być przechowywane w temperaturze od 30°F do 110°F (od −1°C do 43°C) przy wilgotności od 0% do 90%, bez skraplania. Ortezy kompresyjne należy przechowywać w plastikowym woreczku, zanim zostaną one założone na pacjenta. Przed użyciem ortezy kompresyjne muszą być przechowywane z dala od bezpośredniego nasłonecznienia. Ortezy kompresyjne nie powinny być wielokrotnie używane w chlorowanej wodzie, np. w basenie, gdyż chlor spowoduje uszkodzenie tkaniny.

Gwarancja
W przypadku każdego systemu producent zapewnia gwarancję dotyczącą dopasowania, materiału i wykonania przez 90 dni. Użycie niezgodne z przeznaczeniem, przerabianie czy rozdarcie w wyniku niewłaściwego zakładania powoduje utratę gwarancji. Obejmuje to

również niewłaściwe pranie i suszenie w suszarce. W celu osiągnięcia maksymalnych korzyści terapeutycznych użytkowanie oraz działanie ortez kompresyjnych powinno być nadzorowane przez lekarza lub terapeutę. Ewentualne pytania lub reklamacje należy kierować pod poniższy adres.

Dziękujemy za zakup!

Owijki i taśmy FabriFlex

Instrukcje dotyczące owijek: Owinąć w wybranym punkcie podparcia lub stabilizacji, zwiększając napięcie w miarę potrzeby.

Instrukcje dotyczące taśmy: Rozpocząć owijanie od punktu dystalnego, stopniowo przechodząc wyżej aż do osiągnięcia żądanego punktu proksymalnego. Taśmy powinny na siebie zachodzić; można też użyć dodatkowych taśm, aby zwiększyć ich długość i uzyskać wiele warstw.

Návod na použitie - Slovensky

Účel použitia: Kompresné ortézy sú neinvazívne zdravotnícke pomôcky určené na podporu fyzickej stability a posturálnej kontroly u detí s poruchami motoriky. Zároveň prispievajú k uvedomovaniu si vlastných telesných možností u detí so zníženými vnemovými schopnosťami. Tieto pomôcky dosahujú stanovený účinok pomocou tlaku, ktorý je navrhnutý tak, aby zabezpečoval hlboký tlakový zmyslový vnem v okolí stredovej čiary tela pacienta a smerom k nej. Cieľom tohto režimu pôsobenia je zlepšenie dynamickej stability a aktivácia posturálnych funkcií.

Tieto ortézy sú vyvinuté tak, aby pomáhali pri primárnom senzorickom deficite a vylepšovali držanie tela. Pri použití v kombinácii s inými protetickými systémami hornej časti tela poskytujú celkovú stabilitu tela a senzorické vnímanie. Sú určené pre pacientov s týmito diagnózami: mozgová obrna, Downov syndróm, autizmus, poruchy senzorického spracovania a rôzne neurologické poruchy charakterizované hypotóniou, hypertóniou, atetózou, svalovou atrofiou, nedostatočnou aktiváciou vnútorného svalstva tela, nedostatočnou stabilitou stredovej časti tela a slabosťou. Ortézy môžu pacienti používať celý deň s výnimkou nasledujúcich situácií: 1) Keď sa pacient chystá na spánok; 2) Keď sa pacient chystá ponoriť do chlórovanej vody. V súvislosti s touto pomôckou nie je stanovené žiadne obdobie zvykania si na ňu.

Kontraindikácie: Používanie kompresných ortéz je kontraindikované u pacientov s kŕčovými stavmi vyvolanými teplom a u pacientov s kardiopulmonálnym postihnutím alebo obmedzeniami hrudného koša.

Kompresnú ortézu by nemali používať ani pacienti s alergiou na lykru alebo neoprén.

Upozornenia:
V mieste švov alebo štítkov môže dôjsť k miernemu začervenaniu pokožky. Táto reakcia je normálna, spôsobuje ju väčšina tkanín. Ak sa však tieto červené škvrny do 15 – 20 minút po zložení ortézy nestratia, znamená to, že ortéza je príliš tesná a je potrebné ju vymeniť za väčšiu.

Zriedkavo sa stáva, že v dôsledku zvýšenia tlaku a prietoku krvi v brušnej oblasti dochádza k zmenám režimu vyprázdňovania pacienta. Ak pacient začne chodiť častejšie na toaletu (močenie alebo nutkanie na stolicu), tento problém spravidla do týždňa až dvoch vymizne, keďže telo si zvykne na vyššiu kompresiu a zvýšený prietok krvi. Ak tento problém nevymizne ani po uplynutí 2 týždňov, porozprávajte sa so svojím lekárom.

Ak pacient vykazuje akékoľvek iné symptómy, ktoré v týchto upozorneniach alebo kontraindikáciách nie sú uvedené, obráťte sa na lekára a kontaktujte aj oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti SPIO na čísle 253 216 0781 a informujte nás o konkrétnom probléme.

Kompresné ortézy nie sú odolné voči ohňu, preto by sa nemali používať v noci. Okrem toho sa môže použitá ortéza počas spánku pacienta pootočiť a vyvíjať tlak na oblasti, na ktoré pôsobiť nemá (alebo spôsobom, ktorým pôsobiť nemá).

Ak pacient s aplikovanou kompresnou ortézou pociťuje nadmerné teplo, pokropte ho vodou. Ak pocit tepla neustupuje, kompresné ortézy zložte a počkajte, kým telesná teplota pacienta poklesne na normálnu hodnotu a potom ortézu opäť nasaďte.

Ak kompresná ortéza spôsobuje zblednutie alebo zmodranie chodidla alebo ak pacient pociťuje pocit mravčenia/chvenia, ortézu okamžite zložte. V takom prípade je potrebné vykonať nové merania. Bledé alebo zmodrané chodidlá sú znakom toho, že ortéza je príliš tesná a je potrebné ju vymeniť za väčšiu.

Ak pacient po nasadení kompresnej ortézy pociťuje akýkoľvek diskomfort alebo potrebuje pomôcť pri návšteve toalety, pozrite si video „Meranie a prispôsobovanie", v ktorom nájdete užitočné tipy a odporúčania na prispôsobenie ortézy. Video nájdete na našej webovej lokalite http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Neoprén v týchto produktoch NIE JE vyrobený použitím prírodného kaučukového latexu. K alergickým reakciám vo všeobecnosti dochádza v rámci prvých niekoľkých hodín. Reakcie, ku ktorým dochádza o niekoľko dní alebo týždňov, môžu byť spôsobené teplom, vlhkosťou alebo nedostatočnou hygienou. Ak zaznamenáte neobvyklé opuchy, zmeny farby pokožky, vyrážky alebo diskomfort, prestaňte ortézu používať a obráťte sa na zdravotníckych pracovníkov. Dbajte na to, aby ste ortézu nenasadili príliš natesno, v opačnom prípade hrozí riziko zhoršenia krvného obehu. Táto pomôcka nie je určená pre osoby s rizikom vzniku dermatitídy.
Tento produkt sa nesmie používať na otvorené rany ani infikované oblasti.

Ako používať kompresné ortézy
Kompresné ortézy správne fungujú vtedy, keď ich má pacient správnym spôsobom nasadené/prispôsobené a poskytujú správnu kompresiu. Kompresná ortéza vyzerá po doručení ako malá. Požiadajte však pacienta, aby si ju vyskúšal, a podľa odporúčaní a pokynov nižšie ju upravte a správne nasaďte.

Na overenie skutočnosti, či kompresná ortéza poskytuje požadovanú úroveň kompresie, umiestnite ruku medzi telo pacienta a kompresnú ortézu. Pri pokuse o odtiahnutie ruky od tela pacienta by ste mali pociťovať výrazný odpor. Ak dokážete tkaninu odtiahnuť od tela pacienta oveľa viac než 3 – 5 cm, kompresný systém je príliš voľný a je potrebné použiť o číslo menšiu ortézu. Ak dokážete ruku od tela pacienta odtiahnuť o menej než 3 – 5 cm, kompresná ortéza je príliš tesná a je potrebné použiť o číslo väčšiu ortézu.

Nasadenie kompresnej ortézy
Ortéza na hornú časť tela (dlhé/krátke rukávy/bez rukávu) – V prípade dlhých/krátkych rukávov rozopnite zips ortézy na hornú časť tela a ak to pacient dokáže, požiadajte ho, aby vkročil do ortézy. Potom strčte ruky pacienta do rukávov. Vyrovnajte všetky záhyby postupným poťahovaním

rukávov smerom k zápästiam. Spojte rozopnutú ortézu na hornú časť tela a úplne zapnite zips. Uistite sa, či sú rukávy otočené správne, teda že nie sú skrútené. Skrútené rukávy môžu spôsobiť nadmernú kompresiu a/alebo podráždenie v podpazuší. Bezrukávovú verziu najprv pretiahnite cez hlavu pacienta a potom prestrčte jeho ruky cez otvory na ruky. Ak zasuniete ruku pod brušnú oblasť ortézy, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú (komfortnú) kompresiu. Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná. Lem ortézy na hornú časť tela by mal priliehať na sedacie svaly pacienta a končiť na úrovni trochantera.

Ortéza na dolnú časť tela (dĺžka po členky/kolená) – Uchopte jednu nohu dieťaťa a ortézu navlečte cez chodidlo. Vytiahnite ortézu až po koleno a postup opakujte na druhej nohe. Pomaly vytiahnite ortézu na dolnú časť tela až po pás a potom po pupok. Ak túto ortézu používate spolu s ortézou na hornú časť tela, ortéza na dolnú časť tela by mala prekrývať ortézu na hornú časť tela. Takto zabezpečíte dvojnásobnú kompresiu v oblasti bedier a spodnej časti brucha. Uistite sa, či v oblasti nôh nedošlo k pretočeniu a skrúteniu. Švy pozdĺž nôh musia byť rovné. Poťahovaním smerom k členkom vyrovnajte všetky záhyby na tkanine. Ak zasuniete ruku pod brušnú oblasť ortézy, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú (komfortnú) kompresiu.
Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná.

TLSO – Ortéza TLSO sa používa na trupe pacienta, pričom prekrýva ramená, hrudník, brucho a bedrovú časť pacienta. Lykrová časť musí zakrývať prednú časť tela pacienta. Neoprénová časť musí zakrývať zadnú časť tela pacienta. Neoprénová časť musí byť pripojená na bočných stranách k lykrovej prednej časti ortézy. Pri nasadzovaní ortézy TLSO pripojte jeden ramenný popruh a bočnú časť na príslušnej strane k neoprénovej zadnej časti. Pacient môže stáť, sedieť alebo ležať na chrbte, v závislosti od jeho možností a požadovanej úrovne komfortu. Presuňte ruku pacienta cez otvor na ortéze a pripojte druhý ramenný popruh. Polohujte pacienta do ľahu na bruchu, na vaše lono alebo na podlahu (poloha v sede, stoji alebo kľačmo je tiež v poriadku). Na pripojenie bočnej časti potiahnite ortézu TLSO nadol cez bedrá a pevne oviňte okolo pacienta. Popruh v rozkroku dotiahnite s citom (musí byť komfortný, nie príliš tesný). Popruh v rozkroku bráni v posune ortézy TLSO smerom nahor. Ortéza TLSO by mala byť nasadená komfortne a pevne. Po počiatočnom nasadení ortézy môže byť potrebné ortézu niekoľkokrát upraviť. Ak zasuniete ruku pod brušnú oblasť ortézy, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú (komfortnú) kompresiu. Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná. Po dosiahnutí požadovanej kompresie použite malé biele štítky na označenie nasadenia ako pomôcku na označenie miesta, kam je potrebné pri ďalšom nasadzovaní ortézy TLSO pripojiť bočné časti.

Quest, ortéza TLSO s teplom tvarovanými podperami z materiálu Kydex – táto ortéza TLSO obsahuje dve chrbtové teplom tvarované podpery z materiálu Kydex. Pri nasadzovaní ortézy TLSO pripojte jeden ramenný popruh a bočnú časť na príslušnej strane k neoprénovej zadnej časti. Pacient môže stáť, sedieť alebo ležať na chrbte, v závislosti od jeho možností a požadovanej úrovne komfortu. Presuňte ruku pacienta cez otvor na ortéze a pripojte druhý ramenný popruh. Polohujte pacienta do ľahu na bruchu, na vaše lono alebo na podlahu (poloha v sede, stoji alebo kľačmo je tiež v poriadku). Na pripojenie bočnej časti potiahnite ortézu TLSO nadol cez bedrá a pevne oviňte okolo pacienta. Popruh v rozkroku dotiahnite s citom (musí byť komfortný, nie príliš tesný). Popruh v rozkroku bráni v posune ortézy TLSO smerom nahor. Ortéza TLSO by mala byť nasadená komfortne a pevne. Po počiatočnom nasadení ortézy môže byť potrebné ortézu niekoľkokrát upraviť. Ak zasuniete ruku pod brušnú oblasť ortézy, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú (komfortnú) kompresiu. Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná. Po dosiahnutí požadovanej kompresie použite malé biele štítky na označenie nasadenia ako pomôcku na označenie miesta, kam je potrebné pri ďalšom nasadzovaní ortézy TLSO pripojiť bočné časti. Po správnom nasadení ortézy TLSO na telo pacienta môžete podľa potreby pripevniť podpery Kydex. Podpery Kydex je možné zahriať v infračervenej alebo konvenčnej rúre a vytvarovať podľa telesných proporcií dieťaťa. Takáto podpera poskytuje maximálnu presnú oporu. Podpery je potrebné zahrievať 10 – 15 minút pri teplote 350 – 380 °F (176 – 193 °C). Počas zahrievania podpery často kontrolujte. Podpery nezahrievajte bez dohľadu. **Upozornenie: Podpery Kydex nezahrievajte pri teplotách vyšších ako 425 °F (218 °C).** Podpery je potrebné zahrievať v dobre vetranom priestore. Podpery Kydex nevkladajte do mikrovlnnej rúry. Po dokončení zahrievania a pred ich aplikáciou na telo pacienta overte, či nie sú príliš horúce. Pacienta zadržte v požadovanej polohe až do vychladnutia a vytvrdnutia podpier. Na urýchlenie procesu ochladzovania podpier je možné použiť vrecko s ľadom. Po aplikácii počkajte 15 minút do úplného vytvrdnutia. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, pomôckou odstráňte a opakujte vyššie opísaný postup, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou teplovzdušnej pištole.

Expedition, ortéza TLSO s tepelne tvarovanými panelmi v tvare X z materiálu Kydex – táto ortéza TLSO obsahuje dva pevné panely v tvare X, ktoré je možné vytvarovať a následne vložiť do zadného vrecka ortézy TLSO. Postupujte podľa vyššie uvedených pokynov na nasadenie ortézy TLSO, ale pred samotným prispôsobením vytiahnite plastové panely v tvare X z vrecka. Po pripojení predného panela a zadného panela s vreckom na telo pacienta vyberte panely X, ktoré poskytujú primeranú úroveň opory. Panely v tvare X sú vyrobené z materiálu Kydex, ktorý je možné zahriať v infračervenej alebo konvekčnej rúre a následne vytvarovať podľa telesných proporcií dieťaťa. Takto upravené panely poskytujú mimoriadne presnú oporu. Materiál Kydex je možné zahriať na teplotu 350 – 380 °F (176 – 193 °C). Upozornenie: Panely Kydex nezahrievajte nad teplotu 425 °F (218 °C). Panely je potrebné zahrievať v dobre vetranom priestore. Panely z materiálu Kydex nevkladajte do mikrovlnnej rúry. Po dokončení zahrievania panelu skontrolujte, či nie je príliš horúci na aplikáciu na telo pacienta. Pacienta zadržte v požadovanej polohe až do vychladnutia a vytvrdnutia panela (panelov). Na urýchlenie procesu ochladzovania panelov je možné použiť vrecko s ľadom. Po aplikácii počkajte 15 minút do úplného vytvrdnutia. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, panel/y odstráňte a opakujte vyššie opísaný postup, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou teplovzdušnej pištole. Na dosiahnutie maximálneho oporného účinku vytvarujte a do zadného vrecka vložte oba panely v tvare X. Ak je potrebné zabezpečiť výraznú podporu, vytvarujte a do zadného vrecka vložte široký panel v tvare X. Ak je potrebná len minimálna podpora, vytvarujte a vložte úzky panel v tvare X. Ak potrebujete vykonať len lokálne tvarovanie, použite teplovzdušnú pištoľ a vytvarujte požadované miesta na paneli. Ak už pacient nepotrebuje podporu, ktorú zabezpečujú panely v tvare X, môžete ich jednoducho vytiahnuť z vrecka.

Zadný panel v tvare X – Zadný panel v tvare X je možné použiť namiesto štandardného neoprénového zadného panela dodávaného s ortézou TLSO. Odpojte ú vrstvu zadného panela od lykrového predného panela ortézy TLSO. Zadný panel pripojte k prednému panelu okolo tela pacienta. Pripojte jeden ramenný popruh a panel na príslušnej strane k neoprénovej zadnej časti. Pacient môže stáť, sedieť alebo ležať na chrbte, v závislosti od jeho možností a požadovanej úrovne komfortu. Presuňte ruku pacienta cez otvor na ortéze a pripojte druhý ramenný popruh. Polohujte pacienta do ľahu na bruchu, na vaše lono alebo na podlahu (poloha v sede, stoji alebo kľačmo je tiež v poriadku). Na pripojenie bočnej časti potiahnite ortézu TLSO nadol cez bedrá a pevne oviňte okolo pacienta. Popruh v rozkroku dotiahnite s citom (musí byť komfortný, nie príliš

tesný). Popruh v rozkroku bráni v posune ortézy TLSO smerom nahor. Ortéza TLSO by mala byť nasadená komfortne a pevne. Po počiatočnom nasadení ortézy môže byť potrebné ortézu niekoľkokrát upraviť. Ak zasuniete ruku pod brušnú oblasť ortézy, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú (komfortnú) kompresiu. Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná. Po dosiahnutí požadovanej kompresie použite malé biele štítky na označenie nasadenia ako pomôcku na označenie miesta, kam je potrebné pri ďalšom nasadzovaní ortézy TLSO pripojiť bočné časti. Po pripojení predného panela a zadného panela s vreckom na telo pacienta vyberte panely X, ktoré poskytujú primeranú úroveň opory. Panely v tvare X sú vyrobené z materiálu Kydex, ktorý je možné zahriať v infračervenej alebo konvekčnej rúre a následne vytvarovať podľa telesných proporcií dieťaťa. Takto upravené panely poskytujú mimoriadne presnú oporu. Pred zahrievaním vždy vytiahnite panely v tvare X z neoprénového vrecka. Materiál Kydex je možné zahriať na teplotu 350 – 380 °F (176 – 193 °C). Upozornenie: Panely Kydex nezahrievajte nad teplotu 425 °F (218 °C). Panely je potrebné zahrievať v dobre vetranom priestore. Panely z materiálu Kydex nevkladajte do mikrovlnnej rúry. Po dokončení zahrievania panelu skontrolujte, či nie je príliš horúci na aplikáciu na telo pacienta. Pacienta zadržte v požadovanej polohe až do vychladnutia a vytvrdnutia panela (panelov). Na urýchlenie procesu ochladzovania panelov je možné použiť vrecko s ľadom. Po aplikácii počkajte 15 minút do úplného vytvrdnutia. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, panel/y odstráňte a opakujte vyššie opísaný postup, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou teplovzdušnej pištole. Na dosiahnutie maximálneho oporného účinku vytvarujte a do zadného vrecka vložte oba panely v tvare X. Ak je potrebné zabezpečiť výraznú podporu, vytvarujte a do zadného vrecka vložte široký panel v tvare X. Ak je potrebná len minimálna podpora, vytvarujte a vložte úzky panel v tvare X. Ak už pacient nepotrebuje podporu, ktorú zabezpečujú panely v tvare X, môžete ich jednoducho vytiahnuť z vrecka.

Termoplastický zadný panel – Produkt vytiahnite z plastového obalu. Ak je termoplastický zadný panel pripojený k prednému lykrovému panelu, oddeľte termoplastický zadný panel od predného lykrového panela a odložte predný lykrový panel bokom. Možnosti zahrievania termoplastického zadného panela: Poznámka: Tepelná pištoľ nie je vhodná na zahrievanie termoplastického zadného panela. Je príliš horúca a môže spáliť citlivý materiál suchého zipsu, ktorý obaľuje termoplastický materiál. 1) Panel zahrievajte v zahrievacej jednotke Hydrocollator alebo v horúcej vode pri teplote 185 °F (85 °C); 2) Panel zahrievajte 10 minút v infračervenej rúre pri teplote 220 °F (104 °C); 3) Panel zahrievajte v mikrovlnnej rúre v 10-sekundových intervaloch a často ho kontrolujte (dlhšie zahrievanie môže viesť k spáleniu produktu); 4) Použite žehličku na tkaniny s nastavenou strednou teplotou; 5) Použite parné zariadenie na odevy. DÔLEŽITÉ KROKY: Zadný panel často kontrolujte a vždy ho otočte. Počas zahrievania neponechávajte zadný panel bez dohľadu. Ak je pacient citlivý na teplo, tak po dokončení zahrievania vložte medzi pokožku pacienta a zadný panel tenký uterák alebo inú tkaninu. Pred aplikáciou panela na telo pacienta skontrolujte, či panel nie je príliš horúci. Na vytvorenie bariéry medzi pokožkou pacienta a panelom môže byť potrebné použiť uterák alebo podobnú tkaninu. Ak je panel príliš horúci, tak medzi pokožku pacienta a panel vložte uterák, tkaninu alebo iný tenký materiál, ktorý bude pôsobiť ako tepelná bariéra. Pacienta zadržte v požadovanej polohe, kým sa zadný panel ochladí a stvrdne. Na urýchlenie procesu ochladzovania termoplastu je možné použiť vrecko s ľadom. Po upravení tvaru zložte panel z tela pacienta a nechajte ho 15 minút úplne vytvrdnúť. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, odstráňte produkt a opakujte vyššie opísaný postup, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou žehličky nastavenej na stredný výkon.

Odyssey – Ortéza Odyssey predstavuje kombináciu ortézy TLSO a termoplastického zadného (chrbtového) panela. Prečítajte si vyššie uvedené časti „TLSO" a „Termoplastický zadný panel" v tomto návode na použitie.

Zápästná ortéza – Zápästná ortéza je určená na používanie na pravej alebo ľavej ruke. Prsty a dlaň zasuňte do veľkého otvoru na zápästnej ortéze, následne do menšieho otvoru zasuňte palec. Ak zasuniete ruku pod tkaninu, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú kompresiu. Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná.

Ortéza na hornú končatinu – Ortéza na hornú končatinu je určená na používanie na ľavej alebo pravej hornej končatine. Hornú končatinu vložte do väčšieho otvoru ortézy a ortézu vytiahnite až po vrch hornej končatiny. Dbajte na to, aby bol šev rovný a nachádzal sa na vnútornej strane hornej končatiny. Odstráňte všetky záhyby tkaniny. Ak zasuniete ruku pod tkaninu, v prípade správneho napnutia by ste mali pociťovať pohodlnú kompresiu. Ak dokážete odtiahnuť tkaninu od tela pacienta o viac než 3 – 5 cm, ortéza nie je dostatočne tesná.

Pomôcka na mieru
Ak je na pomôcke označenie „Custom-Made Device" (Pomôcka na mieru), znamená to, že táto pomôcka bola vyrobená na mieru pre konkrétne dieťa. Požiadajte zdravotníckeho pracovníka o informáciu, ktorá z našich pomôcok je k takejto špeciálnej pomôcke najpodobnejšia, a potom si prečítajte návod na použitie pre danú pomôcku.

Po zložení kompresnej ortézy
Po zložení kompresnej ortézy skontrolujte pokožku pacienta so zameraním na prítomnosť začervenaných miest. Predpokladá sa mierne začervenanie. Ak je začervenanie výrazné a neustúpi do 15 minút, kompresná ortéza môže byť príliš malá. Kontaktujte nás a požiadajte o výmenu ortézy za väčšiu.

Ak vnútorné švy ortézy dráždia pokožku pacienta, kompresné ortézy môžete obrátiť švom von. Tento krok nezhoršuje kompresné vlastnosti ortézy ani jej celkovú funkčnosť.

Starostlivosť o kompresnú ortézu
Zodpovednosť za správne čistenie ortézy nesie pacient alebo ošetrovateľ. Kompresné ortézy každý deň (alebo min. každý druhý deň) perte v práčke pri teplote 30 – 90 °F (–1 – 32 °C) na programe so studenou alebo vlažnou vodou. Pohyb bubna narovná vlákna tkaniny, aby bola zaručená optimálna kompresia. Z toho dôvodu nie je ručné pranie efektívnym riešením. Ak ortézy neoperiete, po troch dňoch používania sa výrazne natiahnu.

Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom bielidla a nesušte v sušičke. Nepoužívajte aviváž.

Pod ortézou nepoužívajte krémy/masti ani oleje. Produkt nečistite chemicky a dlhodobo ho nevystavujte pôsobeniu tepla ani slnečného žiarenia.

Ortézu TLSO perte spolu s pripojeným suchým zipsom, aby suchý zips nevyťahal tkaninu.

Po jednom roku každodenného používania a prania bude materiál ortézy opotrebovaný a má tendenciu sa trhať. Preto v prípade potreby ortézu TLSO zlikvidujte a zaobstarajte si novú.

Skladovanie
Kompresné ortézy je potrebné skladovať v prostredí s teplotou 30 °F až 110 °F (–1 °C až 43 °C) a s vlhkosťou od 0 % do 90 % (bez kondenzácie). Kompresné ortézy ponechajte v plastovom vrecku dovtedy, pokiaľ ich nebudete chcieť aplikovať na telo pacienta. Kompresné ortézy je potrebné pred použitím uchovávať na mieste mimo priameho slnečného žiarenia. Kompresné ortézy nesmú byť opakovane vystavené chlórovanej vode (napríklad bazén s chlórovanou vodou), pretože chlór spôsobuje poškodenie materiálu ortézy.

Záruka
Na každý systém je poskytovaná 90-dňová záruka na vhodnosť použitia, materiály a spracovanie. Nesprávne používanie, pozmeňovanie alebo neopodstatnené nadmerné opotrebovanie budú mať za následok zrušenie platnosti záruky. To zahŕňa aj nesprávne pranie a sušenie v sušičke. Na zaistenie maximálneho účinku musí používanie a účinok kompresných ortéz monitorovať lekár alebo terapeut. Ak máte akékoľvek otázky alebo chcete uplatniť reklamáciu, kontaktujte nás na nižšie uvedenej adrese.

Ďakujeme vám, že ste si kúpili náš produkt!

Široké a úzke ovinovacie pásy FabriFlex

Pokyny pre široké pásy: Ovinťe v požadovanom bode podpory alebo stabilizácie, podľa potreby zvyšujte napätie.

Pokyny pre úzke pásy: Začnite na najvzdialenejšom mieste, postupne ovíjajte a skončite na požadovanom najbližšom mieste. Látku postupne prekrývajte. Ak potrebujete väčšiu dĺžku alebo viac vrstiev, pridajte ďalšie kusy.

使用说明 - Simplified Chinese

预期用途：加压矫形器是一种非侵入性医疗设备，旨在帮助运动功能受损的儿童改善身体稳定性和姿势控制能力，以及帮助感觉功能受损的儿童改善身体意识。该装置通过施加压力来实现其预期用途，设计用于向身体中线及其周围施加并增强深层压力感觉输入。已知这种作用方式可改善动态稳定性和姿势激活。
本矫形器旨在辅助初级感觉障碍患者并改善步态。与上身矫形器结合使用时，可提供全身稳定性和感觉输入。本品适用于诊断为以下疾病的患者：脑瘫、唐氏综合症、自闭症、感觉处理障碍和各种神经功能紊乱（特征为肌张力减退、张力亢进、手足徐动症、肌肉萎缩、核心肌肉活化不良、核心稳定性不良和虚弱）。矫形器可在全天的所有时间穿戴，但以下情况除外：1) 患者打算睡觉时；2) 患者打算浸入含氯的水时。本品没有使用磨合期。

禁忌症：对于受热会引起癫痫发作或伴有心肺功能不全或胸腔受限的患者，禁忌使用加压矫形器。

此外，对莱卡或氯丁橡胶过敏的人士均不得穿戴加压矫形器。

警告
接触接缝或标签的皮肤可能会出现轻微发红，这属于正常现象，大多数衣物都会在皮肤上留下红色印记。但是，如果这些红色印记在移除矫形器后 15-20 分钟内仍未消失，则说明矫形器过紧，应换成较大尺寸。

由于腹部压力和血流增加，患者可能会出现如厕习惯变化，但这种情况极少发生。如果患者排尿或排便增加，随着身体逐渐适应增加的压力和血流，该问题通常会在一两周内自然消除。如果 2 周后该问题仍未消除，请咨询医生。

如果患者表现出警告或禁忌中未描述的其他症状，请咨询医生，并致电 SPIO 客户服务团队以提醒我们该问题，电话 253-216-0781。

加压矫形器不宜在夜间佩戴，因为未对它们进行耐火处理。此外，矫形器在患者入睡后可能会扭转，从而对非预期区域加压，或以非预期方式加压。

如果患者穿戴加压矫形器后很热，可以用水喷洒患者进行降温。如果患者仍然很热，则可以取下加压矫形器，直到患者温度降下来，然后再穿上加压矫形器。

如果加压矫形器导致患者的脚变白或变蓝，或如果患者感到“刺痛”，请立即移除矫形器。在这种情况下，应重新进行测量。脚变蓝或变白表明矫形器太小，应换成较大尺寸。

如果患者穿戴加压矫形器时感到任何不适或在上厕所时需要帮助，请观看“测量和穿戴”视频，了解穿戴技巧和建议。该视频可在我们的网站查看，网址为 http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting。

这些产品的氯丁橡胶并非采用天然橡胶乳胶制造。过敏反应通常在最初几个小时内出现。数天或数周后发生的反应通常与热、潮湿或卫生问题有关。如果发生异常肿胀、皮肤变色、皮疹或不适，请停止使用并咨询专业医护人员。应注意确保产品不会太紧，以免影响血液循环。不适合容易形成皮炎的人士。不适用于开放性伤口或感染区域。

如何穿戴加压矫形器
上身矫形器（长袖 / 短袖 / 无袖）- 对于长袖 / 短袖，解开上身矫形器的拉链，如果患者方便，请让患者套上矫形器，然后将患者的手臂穿过袖子。 慢慢将布套朝手腕拉去，抹平袖子上的所有褶皱。 将上身矫形器拉回原位，并拉上拉链。 确保袖子方向正确，以免扭曲。 扭曲的袖子可能导致腋下压力过大和 / 或刺激。 对于无袖，先将其套在患者的头上，然后引导手

臂穿过袖孔。 将手滑到腹部下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。 如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。 上身矫形器的下摆应贴合患者的臀部，其末端应在转子处。

穿戴加压矫形器
上身矫形器（长袖 / 短袖 / 无袖）- 对于长袖 / 短袖，解开上身矫形器的拉链，如果患者方便，请让患者套上矫形器，然后将患者的手臂穿过袖子。 慢慢将布套朝手腕拉去，抹平袖子上的所有褶皱。 将上身矫形器拉回原位，并拉上拉链。 确保袖子方向正确，以免扭曲。 扭曲的袖子可能导致腋下压力过大和 / 或刺激。 对于无袖，先将其套在患者的头上，然后引导手臂穿过袖孔。 将手滑到腹部下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。 如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。 上身矫形器的下摆应贴合患者的臀部，其末端应在转子处。

下身矫形器（脚踝 / 膝盖长度）— 收拢双腿，并将孩子的脚穿过矫形器绑腿。将绑腿向上拉至膝盖，然后重复操作另一条绑腿。拉住并慢慢将下身矫形器上提至腰部，然后提至肚脐。如果与上身矫形器一起穿戴，则应将下身矫形器套在上身矫形器上。这将使臀部和小腹受到双重压力。确保绑腿方向正确，以免扭曲。绑腿接缝应平直。将多余的布套拉向脚踝，抹平所有褶皱。将手滑到腹部下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。

TLSO — TLSO 穿戴在身体躯干上，应覆盖患者的肩部、胸部、腹部和臀部。莱卡托板应穿在身体正面。氯丁橡胶托板应穿在身体背面。氯丁橡胶托板的侧面应固定在莱卡前侧托板上。穿戴 TLSO 时，将一条肩带和同侧的托板固定到氯丁橡胶后侧。患者可采取站立、坐下或仰卧的姿势，以舒适为准。将患者的手臂套入固定的开口，然后连接另一条肩带。让患者俯卧在您膝盖上或地板上（也可以坐下、站立或跪立）。要固定侧面托板，应将 TLSO 下拉到臀部，然后用托板贴身包裹住患者。系紧胯带，使其贴身而不紧绷。胯带旨在防止 TLSO 翘起。TLSO 应贴身且稳固。初次穿戴后，您可能需要调整几次才能获得最佳穿戴感。将手滑到腹部下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。正确施加压力后，请使用小型白色“Sure Fit 标签”作为标记，以指示下次穿戴 TLSO 时应将托板固定在何处。

Quest, 带热塑性 Kydex 撑条的 TLSO — 这款 TLSO 带有两个脊状热塑性 Kydex 撑条。穿戴 TLSO 时，将一条肩带和同侧的托板固定到氯丁橡胶后侧。患者可采取站立、坐下或仰卧的姿势，以舒适为准。将患者的手臂套入固定的开口，然后连接另一条肩带。让患者俯卧在您膝盖上或地板上（也可以坐下、站立或跪立）。要固定侧面托板，应将 TLSO 下拉到臀部，然后用托板贴身包裹住患者。系紧胯带，使其贴身而不紧绷。胯带旨在防止 TLSO 翘起。TLSO 应贴身且稳固。初次穿戴后，您可能需要调整几次才能获得最佳穿戴感。将手滑到腹部下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。正确施加压力后，请使用小型白色“Sure Fit 标签”作为标记，以指示下次穿戴 TLSO 时应将托板固定在何处。TLSO 正确穿戴在患者身上后，您就可以在需要的地方固定 Kydex 撑条。Kydex 撑条可以在红外或对流烤箱中加热，然后贴合到孩子身上，使得支撑更加紧密。撑条应在 350-380 °F（176 -193°C）之间加热 10-15 分钟。在加热时应频繁检查撑条。加热时不要让撑条无人看管。**警告：请勿在 425 °F（218°C）以上加热 Kydex 撑条。**撑条必须在通风良好的区域加热。请勿将 Kydex 撑条放入微波炉中。加热完成后，在用于患者前检查撑条，以确保没有过热的部分。让患者保持所需姿势，直到撑条冷却并变硬。可使用冰袋来加速撑条冷却。固定好后，请等待 15 分钟使其完全变硬。如果无法正确固定，请取出产品并重复上述步骤，或使用热风枪单独处理特定部位。

Expedition, 带热塑性 Kydex X 托板的 TLSO — 本 TLSO 包括两个具有热塑性且能插入 TLSO 背面贴袋的刚性 X 托板。请遵循上述 TLSO 穿戴说明，但在穿戴前，请从贴袋中取出塑料 X 托板。将前侧托板和贴袋后侧托板连接并固定到患者身上后，选择可提供适当支撑的 X 托板。X 托板由热塑性 Kydex 材料制成，可以在红外或对流烤箱中加热，然后贴合到孩子身上，使得支撑更加贴身。Kydex 可在 350-380 °F（176-193 °C）之间加热。警告：请勿在 425 °F（218 °C）以上加热 Kydex 托板。托板必须在通风良好的区域加热。请勿将 Kydex 托板放入微波炉中。加热完成后，在用于患者前检查托板，以确保没有过热的部分。让患者保持所需姿势，直到托板冷却并变硬。可使用冰袋来加速托板冷却。
固定好后，请等待 15 分钟使其完全变硬。如果无法正确固定，请取出托板并重复上述步骤，或使用热风枪单独处理特定部位。为了获得最大支撑效果，应将两个 X 托板都插入贴袋。插入较宽的 X 托板可获得较大支撑效果，而插入较窄的 X 托板可获得最小支撑效果。如果局部加热，应使用热风枪来重新塑造托板的特定部位。当患者不再需要 X 托板提供支撑时，可以将其取下。

X 后侧托板 — X 后侧托板可以代替 TLSO 随附的标准氯丁橡胶后侧托板使用。从 TLSO 的莱卡前侧托板中取下单层氯丁橡胶后侧托板。将后侧托板连接到患者身上的前侧托板。将一条肩带和同侧的托板固定到氯丁橡胶后侧。
患者可采取站立、坐下或仰卧的姿势，以舒适为准。将患者的手臂套入固定的开口，然后连接另一条肩带。让患者俯卧在您膝盖上或地板上（也可以坐下、站立或跪立）。要固定侧面托板，应将 TLSO 下拉到臀部，然后用托板贴身包裹住患者。系紧胯带，使其贴身而不紧绷。胯带旨在防止 TLSO 翘起。TLSO 应贴身且稳固。初次穿戴后，您可能需要调整几次才能获得最佳穿戴感。将手滑到腹部下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。正确施加压力后，请使用小型白色“Sure Fit 标签”作为标记，以指示下次穿戴 TLSO 时应将托板固定在何处。将前侧托板和贴袋后侧托板连接并固定到患者身上后，选择可提供适当支撑的 X 托板。X 托板由热塑性 Kydex 材料制成，可

以在红外或对流烤箱中加热，然后贴合到孩子身上，
使得支撑更加贴身。加热前，务必从氯丁橡胶贴袋中取出 X 托板。Kydex 可在 350-380 °F（176-193°C）之间加热。警告：请勿在 425 °F（218°C）以上加热 Kydex 托板。托板必须在通风良好的区域加热。请勿将 Kydex 托板放入微波炉中。加热完成后，在用于患者前检查托板，以确保没有过热的部分。让患者保持所需姿势，直到托板冷却并变硬。可使用冰袋来加速托板冷却。固定好后，请等待 15 分钟使其完全变硬。如果无法正确固定，请取出托板并重复上述步骤，或使用热风枪单独处理特定部位。为了获得最大支撑效果，应将两个 X 托板都插入贴袋。插入较宽的 X 托板可获得较大支撑效果，而插入较窄的 X 托板可获得最小支撑效果。当患者不再需要 X 托板提供支撑时，可以将其取下。

热塑性后侧托板 — 从塑料包装中取出产品。如果热塑性后侧托板已连接到莱卡前侧托板，应将热塑性后侧托板与莱卡前侧托板分开，然后将莱卡前侧托板单独放置。热塑性后侧托板加热方案：注：热风枪无法有效加热热塑性后侧托板。该工具温度过高，会将包裹热塑性材料的 Velcro 敏感材料烧毁。1) 在 Hydrocollator 加热装置或 185 °F (85 °C) 的热水中加热托板；2) 在红外烤箱中于 220 °F (104 °C) 下加热托板 10 分钟；3) 以 10 秒的间隔在微波炉中加热托板，经常检查（时间过长会导致产品烧毁）；4) 使用衣物熨斗并设定为中档温度；5) 使用衣物蒸汽熨斗。重要步骤：经常检查后侧托板，并在每次检查时将其翻转。加热时，不得让后侧托板无人看管。加热完成后，如果患者对热敏感，可在患者皮肤和后侧托板之间放置一条薄毛巾或被单。在用于患者之前，应检查后侧托板内部，确保没有过热的部分。可能有必要在患者皮肤和托板之间放置一条毛巾或被单，以隔开托板和患者皮肤。如果患者感觉托板太热，应在托板和患者皮肤之间放置毛巾、被单或其他薄屏障，作为隔热层。让患者保持所需姿势，直到后侧托板冷却并变硬。可使用冰袋来加速热塑性材料冷却。固定好后，从患者身上取下并等待 15 分钟使其完全变硬。如果无法正确固定，请取出产品并重复上述步骤，或使用熨斗中档温度单独处理特定部位。

Odyssey — Odyssey 矫形器由 TLSO 和热塑性后侧托板组成。请阅读以上使用说明中的“TLSO”和“热塑性后侧托板”部分。

手腕矫形器 — 手腕矫形器可以戴在右手或左手上。将手指和手掌伸入手腕矫形器的大开口中，然后将拇指伸入较小的开口中。将手滑到布料下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。

手臂矫形器 — 手臂矫形器可以戴在右上肢或左上肢。将手穿过矫形器的较大开口，然后将矫形器拉到上臂的顶部。确保接缝平直并且位于手臂内侧。抚平布套上的所有褶皱。将手滑到布料下方并适当拉伸后，应能感到适中的压力。如果您可以将布套拉离患者身体 3-5 厘米以上，则说明还不够紧。

定制装置
如果您的产品带有“定制装置”标签，则说明该产品是专门为您的孩子制造的。请咨询您的专业医护人员了解该产品最接近我们的哪款产品，然后阅读该产品对应的“使用说明”部分。

取下加压矫形器后
取下加压矫形器后，检查患者的皮肤是否有红印。预期会出现轻微发红。如果发红严重并且在 15 分钟内仍未消退，则加压矫形器尺寸可能过小。联系我们以讨论更换大一号的尺寸。

如果内部接缝会刺激患者的皮肤，可以将加压矫形器向外翻转。这不会影响加压矫形器的压力或功能。

如何保养加压矫形器
患者或护理人员应负责正确清洁本产品。每天或至少每隔一天在洗衣机中用 30-90 °F (-1-32 °C) 的冷水或温水清洗加压矫形器。洗衣机的转动会重新调整布套纤维以获得最佳压力效果。因此，手洗是无效的。穿戴 3 天后，如果未清洗，加压矫形器将明显伸长。

请勿使用含漂白剂的洗涤剂，也不要烘干。请勿使用织物柔顺剂。

请勿在产品下方使用药膏或油类产品。请勿干洗或长时间暴露于高温或阳光下。

清洗 TLSO 时应将 Velcro 粘扣带贴好，以免 Velcro 拉扯布套。

在经过一年日常穿着和清洗后，装置材料容易损坏，因此，必要时应丢弃 TLSO 并购买新的装置。

储存
加压矫形器必须在 30 °F 至 110 °F（-1°C 至 43°C）、湿度范围 0% 至 90% 的条件下进行储存，无需空气调节。在准备好穿戴在患者身上前，应将加压矫形器放置在塑料袋中。使用前，加压矫形器必须远离阳光直射。加压矫形器不应在含氯的水（例如含氯泳池）中反复使用，因为氯会破坏布套。

保修

每个系统的贴合度、材料和工艺享有 90 天保修。滥用、改造或过度磨损会导致保修失效。其中包括洗涤方式不正确和在烘干机中烘干。为了对患者提供最大益处，医生或治疗师应监测加压矫形器的使用和效果。如果您有任何疑问或想要报告投诉，请通过以下地址与我们联系。

感谢您的购买！

FabriFlex 护带和护腕绑带

关于护带的使用说明：将护带缠绕在需要支撑或稳固的部位，如有需要，可以缠得更紧些。

关于护腕绑带的使用说明：从较远一端开始缠绕，在较近一端想要的位置结束缠绕。在缠绕的时候可重叠护腕绑带、加长绑带长度或者缠绕多层绑带。

Οδηγίες χρήσης - Ελληνικά

Προβλεπόμενη χρήση: Οι ορθώσεις συμπίεσης είναι μη επεμβατικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα που προορίζονται να προάγουν τη σωματική σταθερότητα και τον έλεγχο της στάσης σε παιδιά με διαταραγμένη κινητική λειτουργία, καθώς και την επίγνωση του σώματος σε παιδιά με διαταραγμένη αισθητηριακή λειτουργία. Οι συσκευές επιτυγχάνουν την προβλεπόμενη χρήση τους μέσω άσκησης πίεσης, η οποία έχει σχεδιαστεί για να παρέχει και να ενισχύει την αισθητηριακή εισροή βαθιάς πίεσης γύρω από και προς τη μέση γραμμή του σώματος του ασθενούς. Αυτός ο τρόπος δράσης θεωρείται ότι βελτιώνει τη δυναμική σταθερότητα και την ενεργοποίηση της στάσης του σώματος. Η όρθωση έχει σχεδιαστεί για να βοηθάει το πρωτογενές αισθητηριακό έλλειμμα και να βελτιώνει τη βάδιση. Παρέχει σταθερότητα σε ολόκληρο το σώμα και αισθητηριακή εισροή όταν συνδυάζεται με την όρθωση για το άνω μέρος του σώματος. Προορίζεται για ασθενείς με τις ακόλουθες διαγνώσεις: εγκεφαλική παράλυση, σύνδρομο Down, αυτισμό, διαταραχή αισθητηριακής επεξεργασίας και διάφορες νευρολογικές διαταραχές που χαρακτηρίζονται από υποτονία, υπερτονία, αθέτωση, μυϊκή ατροφία, χαμηλή ενεργοποίηση των μυών του κορμού, κακή σταθεροποίηση του κορμού και αδυναμία. Η όρθωση μπορεί να φορεθεί οποιαδήποτε στιγμή της ημέρας εκτός από τις ακόλουθες περιπτώσεις: 1) όταν ο ασθενής σκοπεύει να κοιμηθεί και 2) όταν ο ασθενής σκοπεύει να βυθιστεί σε χλωριωμένο νερό. Δεν υπάρχει περίοδος προσαρμογής.

Αντενδείξεις: Η χρήση των ορθώσεων συμπίεσης αντενδείκνυται σε ασθενείς με επιληπτικές κρίσεις, οι οποίες προκαλούνται από θερμότητα, ή σε ασθενείς με καρδιοπνευμονικές διαταραχές ή περιορισμούς στον θωρακικό κλωβό. Επίσης, όσοι είναι αλλεργικοί στα υλικά λίκρα ή νεοπρέν δεν θα πρέπει να φορούν ορθώσεις συμπίεσης.

Προειδοποιήσεις
Ήπια ερυθρότητα μπορεί να προκληθεί στα σημεία των ραφών ή των ετικετών, αλλά αυτό θεωρείται φυσιολογικό καθώς τα περισσότερα ενδύματα αφήνουν κόκκινα σημάδια στο δέρμα. Ωστόσο, εάν αυτά τα κόκκινα σημάδια δεν εξαφανιστούν μέσα σε 15–20 λεπτά μετά την αφαίρεση της όρθωσης, σημαίνει ότι η όρθωση είναι υπερβολικά σφιχτή και πρέπει να αντικατασταθεί με μεγαλύτερο μέγεθος.

Σπάνια, μπορεί να υπάρξει αλλαγή στις συνήθειες τουαλέτας του ασθενούς λόγω αυξημένης πίεσης και ροής αίματος στην κοιλιακή χώρα. Εάν ο ασθενής παρουσιάσει αυξημένη διούρηση ή αφόδευση,το ζήτημα αυτό επιλύεται συνήθως μέσα σε μία ή δύο εβδομάδες, καθώς το σώμα προσαρμόζεται στην αυξημένη πίεση και ροή αίματος. Εάν το πρόβλημα δεν επιλυθεί μετά από 2 εβδομάδες, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.Εάν ο ασθενής εμφανίσει οποιαδήποτε άλλα συμπτώματα, που δεν περιγράφονται σε αυτές τις προειδοποιήσεις ή αντενδείξεις, συμβουλευτείτε έναν γιατρό και καλέστε την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας SPIO στο 253-216-0781 για να μας ενημερώσετε για το πρόβλημα.

Οι ορθώσεις συμπίεσης δεν πρέπει να φοριούνται κατά τη διάρκεια της νύχτας, καθώς δεν έχουν υποστεί επεξεργασία για αντοχή στη φωτιά. Επίσης, η όρθωση μπορεί να συστραφεί ενώ ο ασθενής κοιμάται, προκαλώντας συμπίεση σε περιοχές ή με τρόπους που δεν προβλέπονται.

Εάν ο ασθενής αισθανθεί υπερβολική ζέστη ενώ φοράει την όρθωση συμπίεσης, μπορείτε να τον ψεκάσετε με νερό για να τον δροσίσετε. Εάν ο ασθενής συνεχίζει να αισθάνεται ζέστη, μπορείτε να αφαιρέσετε την όρθωση συμπίεσης μέχρι να δροσιστεί και έπειτα να του την ξαναφορέσετε.

Εάν τα πόδια του ασθενούς γίνονται λευκά ή μελανιάζουν εξαιτίας της όρθωσης ή εάν ο ασθενής νιώσει «μυρμήγκιασμα», αφαιρέστε την όρθωση αμέσως. Σε αυτή την περίπτωση, νέες μετρήσεις πρέπει να ληφθούν. Τα μελανιασμένα ή λευκά πόδια αποτελούν ένδειξη ότι η όρθωση είναι πολύ μικρή και θα πρέπει να αντικατασταθεί με μεγαλύτερο μέγεθος.

Εάν ο ασθενής νιώσει οποιαδήποτε δυσφορία όταν φοράει την όρθωση ή χρειάζεται βοήθεια όταν πηγαίνει στην τουαλέτα, παρακαλούμε δείτε το βίντεο «Μετρήσεις και εφαρμογή» για προτάσεις και συμβουλές σχετικά με την εφαρμογή. Το βίντεο υπάρχει στον ιστότοπό μας, στη διεύθυνση http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Το νεοπρέν σε αυτά τα προϊόντα ΔΕΝ κατασκευάζεται με φυσικό καουτσούκ λατέξ. Γενικά, αλλεργικές αντιδράσεις εμφανίζονται εντός των πρώτων λίγων ωρών.

Αντιδράσεις που παρουσιάζονται ημέρες ή εβδομάδες αργότερα συχνά ενδέχεται να αποδίδονται στη θερμότητα, την υγρασία ή σε ζητήματα υγιεινής. Εάν παρουσιαστεί ασυνήθιστο πρήξιμο, αποχρωματισμός του δέρματος, εξάνθημα ή δυσφορία, διακόψτε τη χρήση και

συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας. Θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε το προϊόν να μην εφαρμόζει τόσο σφιχτά που να επηρεάζεται η κυκλοφορία του αίματος. Δεν προορίζεται για άτομα που τείνουν να αναπτύσσουν δερματίτιδα. Δεν προορίζεται για χρήση πάνω από ανοιχτές πληγές ή μολυσμένες περιοχές.

Πώς να φορέσετε τις ορθώσεις συμπίεσης
Οι ορθώσεις συμπίεσης λειτουργούν όταν εφαρμόζουν σωστά στον ασθενή παρέχοντας την κατάλληλη συμπίεση. Όταν παραλάβετε την όρθωση συμπίεσης, θα σας φανεί μικρή. Ωστόσο, δοκιμάστε την στον ασθενή και ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις και οδηγίες εφαρμογής για να εξασφαλίσετε μια σωστή εφαρμογή.

Για να διαπιστώσετε αν η όρθωση συμπίεσης παρέχει επαρκή συμπίεση, τοποθετήστε το χέρι σας μεταξύ του σώματος του ασθενούς και της όρθωσης συμπίεσης. Όταν τραβήξετε το χέρι σας μακριά από το σώμα του ασθενούς, θα πρέπει να νιώσετε σημαντική αντίσταση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, το σύστημα είναι πολύ χαλαρό και θα πρέπει να επιλέξετε το αμέσως μικρότερο μέγεθος. Εάν μπορείτε να το τραβήξετε λιγότερο από 3–5 cm, η όρθωση συμπίεσης είναι πολύ σφιχτή και πρέπει να επιλέξετε το επόμενο μεγαλύτερο μέγεθος.

Πώς να φορέσετε τις ορθώσεις συμπίεσης
Όρθωση για το άνω μέρος του σώματος (με μακριά/κοντά μανίκια/χωρίς μανίκια) – Για την όρθωση με μακριά/κοντά μανίκια, ανοίξτε το φερμουάρ της όρθωσης για το άνω μέρος του σώματος, και εάν ο ασθενής μπορεί, αφήστε τον να πατήσει μέσα στην όρθωση και, στη συνέχεια, περάστε τα χέρια του ασθενούς μέσα από τα μανίκια. Ισιώστε όλες τις ζάρες από τα μανίκια τραβώντας σταδιακά το ύφασμα προς τους καρπούς. Φέρτε κοντά τις άκρες στην πλάτη της όρθωσης για το άνω μέρος του σώματος και τραβήξτε το φερμουάρ προς τα πάνω μέχρι την κορυφή. Βεβαιωθείτε ότι τα μανίκια έχουν γυρίσει σωστά ώστε να μην είναι συνεστραμμένα. Τα συνεστραμμένα μανίκια μπορεί να οδηγήσουν σε άσκηση υπερβολικής συμπίεσης ή/και πρόκληση ερεθισμού στις μασχάλες. Για την όρθωση χωρίς μανίκια, ξεκινήστε περνώντας την απαλά από το κεφάλι του ασθενούς και, στη συνέχεια, περάστε τα χέρια του μέσα από τις τρύπες για τα χέρια. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα στο σημείο της κοιλιάς και εάν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, δεν είναι αρκετά σφιχτό. Το στρίφωμα της όρθωσης για το άνω μέρος του σώματος πρέπει να καλύπτει τους γλουτούς του ασθενούς και να φτάνει μέχρι τον τροχαντήρα.

Όρθωση για το κάτω μέρος του σώματος (μήκους μέχρι τον αστράγαλο/το γόνατο) – Μαζέψτε το ύφασμα από κάθε μπατζάκι της όρθωσης και περάστε το πόδι του παιδιού μέσα από αυτό. Τραβήξτε το μπατζάκι έως το γόνατο και επαναλάβετε με το άλλο πόδι. Μαζέψτε το ύφασμα και τραβήξτε αργά την όρθωση για το κάτω μέρος του σώματος έως τη μέση και έπειτα έως τον αφαλό. Η όρθωση για το κάτω μέρος του σώματος μπορεί να φορεθεί μαζί με την όρθωση για το άνω μέρος του σώματος, το οποίο θα επιτρέψει την άσκηση διπλάσιας πίεσης στους γοφούς και στην κοιλιά. Βεβαιωθείτε ότι τα μπατζάκια είναι σωστά γυρισμένα ώστε να μην είναι συνεστραμμένα. Οι ραφές κατά μήκος των ποδιών πρέπει να είναι ευθείες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ισιώσει όλες τις ζάρες τραβώντας το επιπλέον ύφασμα προς τους αστραγάλους. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα στο σημείο της κοιλιάς και εάν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, δεν είναι αρκετά σφιχτό.

Θωρακοοσφυϊκή όρθωση (TLSO) – Η TLSO φοριέται πάνω στον κορμό του σώματος καλύπτοντας τους ώμους, το στήθος, την κοιλιά και τους γλουτούς του ασθενούς. Το μέρος που είναι κατασκευασμένο από λίκρα θα πρέπει να φοριέται στο μπροστινό μέρος του σώματος. Το μέρος που είναι κατασκευασμένο από νεοπρέν θα πρέπει να φοριέται στο πίσω μέρος του σώματος. Το μέρος από νεοπρέν θα πρέπει να ενωθεί στα πλάγια με το μπροστινό μέρος από λίκρα. Κατά την τοποθέτηση της TLSO, ενώστε τη λωρίδα του ενός ώμου και το πλαϊνό μέρος της ίδιας πλευράς με την πλάτη που είναι κατασκευασμένη από νεοπρέν. Ο ασθενής μπορεί να βρίσκεται σε όρθια, καθήμενη ή ύπτια θέση ανάλογα με τις δυνατότητές του. Περάστε το χέρι του ασθενούς από το άνοιγμα που δημιουργήθηκε από τις λωρίδες και ενώστε και την άλλη λωρίδα ώμου. Βάλτε τον ασθενή σε πρηνή θέση, στα γόνατά σας ή στο πάτωμα (ο ασθενής μπορεί επίσης να είναι καθιστός, όρθιος ή να στηρίζεται στα γόνατά του). Για να ενώσετε το πλαϊνό μέρος, τραβήξτε την TLSO προς τα κάτω, πάνω από τους γοφούς και τυλίξτε το πλαϊνό αυτό μέρος όσο χρειάζεται γύρω από τον ασθενή. Στερεώστε τη λωρίδα της βουβωνικής χώρας έτσι ώστε να του είναι άνετη και όχι σφιχτή. Η λωρίδα της βουβωνικής χώρας έχει σχεδιαστεί ώστε να εμποδίζει την TLSO να μαζεύεται προς τα πάνω. Η TLSO πρέπει να έχει άνετη εφαρμογή και να είναι σταθερή. Ενδέχεται να χρειαστεί να την προσαρμόσετε μερικές φορές μετά την αρχική της τοποθέτηση, ώστε να βελτιστοποιήσετε την εφαρμογή. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα στο σημείο της κοιλιάς και εάν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, δεν είναι αρκετά σφιχτό. Μόλις επιτύχετε τη σωστή συμπίεση, χρησιμοποιήστε τα μικρά λευκά «αυτοκόλλητα σωστής εφαρμογής» για να μαρκάρετε τα σημεία στα οποία θα πρέπει να ενώσετε το μπροστινό και το πίσω τμήμα την επόμενη φορά που θα τοποθετήσετε την TLSO.

Quest, TLSO με θερμοδιαμορφώσιμες μπανέλες από Kydex – Αυτή η TLSO περιλαμβάνει δύο επιμήκεις θερμοδιαμορφώσιμες μπανέλες από Kydex. Κατά την τοποθέτηση της TLSO, ενώστε τη λωρίδα του ενός ώμου και το πλαϊνό μέρος της ίδιας πλευράς με την πλάτη που είναι κατασκευασμένη από νεοπρέν. Ο ασθενής μπορεί να βρίσκεται σε όρθια, καθήμενη ή ύπτια θέση ανάλογα με τις δυνατότητές του. Περάστε το χέρι του ασθενούς από το άνοιγμα που δημιουργήθηκε από τις λωρίδες και ενώστε και την άλλη λωρίδα ώμου. Βάλτε τον ασθενή σε πρηνή θέση, στα γόνατά σας ή στο πάτωμα (ο ασθενής μπορεί επίσης να είναι καθιστός, όρθιος ή να στηρίζεται στα γόνατά του). Για να ενώσετε το πλαϊνό μέρος, τραβήξτε την TLSO προς τα κάτω, πάνω από τους γοφούς και τυλίξτε το πλαϊνό αυτό μέρος όσο χρειάζεται γύρω από τον ασθενή. Στερεώστε τη λωρίδα της βουβωνικής χώρας έτσι ώστε να του είναι άνετη και όχι σφιχτή. Η λωρίδα της βουβωνικής χώρας έχει σχεδιαστεί ώστε να εμποδίζει την TLSO να μαζεύεται προς τα πάνω. Η TLSO πρέπει να έχει άνετη εφαρμογή και να είναι σταθερή. Ενδέχεται να χρειαστεί να την προσαρμόσετε μερικές φορές μετά την αρχική της τοποθέτηση, ώστε να βελτιστοποιήσετε την εφαρμογή. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα στο σημείο της κοιλιάς και εάν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, δεν είναι αρκετά σφιχτό. Μόλις επιτύχετε τη σωστή συμπίεση, χρησιμοποιήστε τα μικρά λευκά «αυτοκόλλητα σωστής εφαρμογής» για να μαρκάρετε τα σημεία στα οποία θα πρέπει να ενώσετε το μπροστινό και το πίσω τμήμα την επόμενη φορά που θα τοποθετήσετε την TLSO. Μόλις η TLSO είναι σωστά τοποθετημένη πάνω στον ασθενή, μπορείτε να ενσωματώσετε τις μπανέλες από Kydex όπου χρειάζονται. Οι μπανέλες από Kydex μπορούν να θερμανθούν σε φούρνο υπέρυθρων ή φούρνο βεβιασμένης κυκλοφορίας και, στη

συνέχεια, να μορφοποιηθούν σύμφωνα με το σώμα του ποδιού για καλύτερη στήριξη. Οι μπανέλες θα πρέπει να θερμαίνονται σε θερμοκρασία μεταξύ 176–193 °C (350–380 °F) για 10–15 λεπτά. Ελέγχετε τις μπανέλες συχνά κατά τη θέρμανση. Μην θερμαίνετε τις μπανέλες χωρίς επίβλεψη. Προειδοποίηση: Μην θερμαίνετε τις μπανέλες από Kydex σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 218 °C (425 °F). Οι μπανέλες πρέπει να θερμαίνονται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην τοποθετείτε τις μπανέλες από Kydex σε φούρνο μικροκυμάτων. Όταν ολοκληρωθεί η θέρμανση, ελέγξτε τις μπανέλες και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόκκινα σημεία πριν τα εφαρμόσετε στον ασθενή. Κρατήστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση μέχρι οι μπανέλες να κρυώσουν και να σκληρύνουν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια παγοκύστη για να επιταχύνετε την ψύξη των μπανελών. Μόλις σταθεροποιηθούν, περιμένετε 15 λεπτά μέχρι να σκληρύνουν τελείως. Εάν δεν επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή, αφαιρέστε το προϊόν και επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία ή θερμάνετε τοπικά συγκεκριμένες περιοχές με ένα πιστόλι θερμού αέρα.

Expedition, TLSO με θερμοδιαμορφώσιμα πάνελ σχήματος Χ από Kydex – Αυτή η TLSO περιλαμβάνει δύο άκαμπτα πάνελ σχήματος Χ που μπορούν να μορφοποιηθούν θερμαίνοντάς τα και να εισαχθούν στην τσέπη της πλάτης της TLSO. Ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες τοποθέτησης της TLSO, αλλά αφαιρέστε τα πλαστικά πάνελ σχήματος Χ από την τσέπη πριν την εφαρμογή. Μόλις το μπροστινό μέρος και το πίσω μέρος με την τσέπη ενωθούν και φορεθούν στον ασθενή, επιλέξτε το ή τα πάνελ σχήματος Χ που παρέχουν το κατάλληλο επίπεδο στήριξης. Τα πάνελ σχήματος Χ είναι κατασκευασμένα από θερμοδιαφορμώσιμο υλικό Kydex και μπορούν να θερμανθούν σε φούρνο υπερύθρων ή φούρνο βεβιασμένης κυκλοφορίας και, στη συνέχεια, να μορφοποιηθούν σύμφωνα με το σώμα του παιδιού για καλύτερη στήριξη. Το Kydex μπορεί να θερμανθεί σε θερμοκρασία μεταξύ 176–193 °C (350–380 °F). Προειδοποίηση: Μην θερμαίνετε τα πάνελ από Kydex σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 218 °C (425 °F). Τα πάνελ πρέπει να θερμαίνονται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην τοποθετείτε τα πάνελ από Kydex σε φούρνο μικροκυμάτων. Όταν ολοκληρωθεί η θέρμανση, ελέγξτε το πάνελ και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόκκινα σημεία πριν το εφαρμόσετε στον ασθενή. Κρατήστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση μέχρι το/τα πάνελ να κρυώσουν και να σκληρύνουν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια παγοκύστη για να επιταχύνετε την ψύξη του/των πάνελ. Μόλις σταθεροποιηθούν, περιμένετε 15 λεπτά μέχρι να σκληρύνουν τελείως. Εάν δεν επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή, αφαιρέστε το/τα πάνελ και επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία ή θερμάνετε τοπικά συγκεκριμένες περιοχές με ένα πιστόλι θερμού αέρα. Για τη μέγιστη στήριξη μορφοποιήστε και εισάγετε και τα δύο πάνελ σχήματος Χ μέσα στην τσέπη. Για σημαντική στήριξη μορφοποιήστε και εισάγετε το πλατύ πάνελ σχήματος Χ και για ελάχιστη στήριξη μορφοποιήστε και εισάγετε το στενό πάνελ σχήματος Χ. Χρησιμοποιήστε ένα πιστόλι θερμού αέρα για να θερμάνετε συγκεκριμένα σημεία έτσι ώστε να μορφοποιήσετε εκ νέου συγκεκριμένες περιοχές του πάνελ. Όταν ο ασθενής δεν χρειάζεται πλέον τη στήριξη που παρέχουν τα πάνελ σχήματος Χ, αυτά μπορούν να αφαιρεθούν.

Πάνελ πλάτης σχήματος Χ – Το πάνελ πλάτης σχήματος Χ μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη θέση του κανονικού τμήματος της πλάτης που είναι κατασκευασμένο από νεοπρέν και περιέχεται στην συσκευασία της TLSO. Αφαιρέστε το μέρος της πλάτης από νεοπρέν μονής στρώσης της TLSO σας από το μπροστινό μέρος από λίκρα. Ενώστε το μέρος της πλάτης στο μπροστινό μέρος γύρω από τον ασθενή. Ενώστε τη λωρίδα του ενός ώμου και το πλαϊνό μέρος της ίδιας πλευράς με την πλάτη που είναι κατασκευασμένη από νεοπρέν. Ο ασθενής μπορεί να βρίσκεται σε όρθια, καθήμενη ή ύπτια θέση ανάλογα με τις δυνατότητές του. Περάστε το χέρι του ασθενούς από το άνοιγμα που δημιουργήθηκε από τις λωρίδες και ενώστε και την άλλη λωρίδα ώμου. Βάλτε τον ασθενή σε πρηνή θέση, στα γόνατά σας ή στο πάτωμα (ο ασθενής μπορεί επίσης να είναι καθιστός, όρθιος ή να στηρίζεται στα γόνατά του). Για να ενώσετε το πλαϊνό μέρος, τραβήξτε την TLSO προς τα κάτω, πάνω από τους γοφούς και τυλίξτε το πλαϊνό αυτό μέρος όσο χρειάζεται γύρω από τον ασθενή. Στερεώστε τη λωρίδα της βουβωνικής χώρας έτσι ώστε να του είναι άνετη και όχι σφιχτή. Η λωρίδα της βουβωνικής χώρας έχει σχεδιαστεί ώστε να εμποδίζει την TLSO να μαζεύεται προς τα πάνω. Η TLSO πρέπει να έχει άνετη εφαρμογή και να είναι σταθερή. Ενδέχεται να χρειαστεί να την προσαρμόσετε μερικές φορές μετά την αρχική της τοποθέτηση, ώστε να βελτιστοποιήσετε την εφαρμογή. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα στο σημείο της κοιλιάς και εάν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, δεν είναι αρκετά σφιχτό. Μόλις επιτύχετε τη σωστή συμπίεση, χρησιμοποιήστε τα μικρά λευκά «αυτοκόλλητα σωστής εφαρμογής» για να μαρκάρετε τα σημεία στα οποία θα πρέπει να ενώσετε το μπροστινό και το πίσω τμήμα την επόμενη φορά που θα τοποθετήσετε την TLSO. Μόλις το μπροστινό μέρος και το πίσω μέρος με την τσέπη ενωθούν και φορεθούν στον ασθενή, επιλέξτε το ή τα πάνελ σχήματος Χ που παρέχουν το κατάλληλο επίπεδο στήριξης. Τα πάνελ σχήματος Χ είναι κατασκευασμένα από θερμοδιαφορμώσιμο υλικό Kydex και μπορούν να θερμανθούν σε φούρνο υπερύθρων ή φούρνο βεβιασμένης κυκλοφορίας και, στη συνέχεια, να μορφοποιηθούν σύμφωνα με το σώμα του παιδιού για καλύτερη στήριξη. Να αφαιρείτε πάντα τα πάνελ σχήματος Χ από την τσέπη που είναι κατασκευασμένη από νεοπρέν πριν τα θερμάνετε. Το Kydex μπορεί να θερμανθεί σε θερμοκρασία μεταξύ 176–193 °C (350–380 °F). Προειδοποίηση: Μην θερμαίνετε τα πάνελ από Kydex σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 218 °C (425 °F). Τα πάνελ πρέπει να θερμαίνονται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην τοποθετείτε τα πάνελ από Kydex σε φούρνο μικροκυμάτων. Όταν ολοκληρωθεί η θέρμανση, ελέγξτε το πάνελ και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόκκινα σημεία πριν το εφαρμόσετε στον ασθενή. Κρατήστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση μέχρι το/τα πάνελ να κρυώσουν και να σκληρύνουν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια παγοκύστη για να επιταχύνετε την ψύξη του/των πάνελ. Μόλις σταθεροποιηθούν, περιμένετε 15 λεπτά μέχρι να σκληρύνουν τελείως. Εάν δεν επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή, αφαιρέστε το/τα πάνελ και επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία ή θερμάνετε τοπικά συγκεκριμένες περιοχές με ένα πιστόλι θερμού αέρα. Για τη μέγιστη στήριξη μορφοποιήστε και εισάγετε και τα δύο πάνελ σχήματος Χ μέσα στην τσέπη. Για σημαντική στήριξη μορφοποιήστε και εισάγετε το πλατύ πάνελ σχήματος Χ και για ελάχιστη στήριξη μορφοποιήστε και εισάγετε το στενό πάνελ σχήματος Χ. Όταν ο ασθενής δεν χρειάζεται πλέον τη στήριξη που παρέχουν τα πάνελ σχήματος Χ, αυτά μπορούν να αφαιρεθούν.

Θερμοπλαστικό πάνελ πλάτης – Αφαιρέστε το προϊόν από την πλαστική συσκευασία. Εάν το θερμοπλαστικό πάνελ πλάτης είναι ενωμένο με το μπροστινό τμήμα που είναι κατασκευασμένο από λίκρα, ξεκολλήστε το θερμοπλαστικό πάνελ πλάτης από το μπροστινό τμήμα που είναι κατασκευασμένο από λίκρα και αφήστε το μπροστινό τμήμα που είναι κατασκευασμένο από λίκρα στην άκρη. Επιλογές θέρμανσης θερμοπλαστικού πάνελ πλάτης: Σημείωση: Ένα πιστόλι θερμού αέρα δεν είναι κατάλληλο για τη θέρμανση του θερμοπλαστικού πάνελ πλάτης. Είναι πολύ ζεστό και θα κάψει το ευαίσθητο υλικό βέλκρο που περιβάλλει το θερμοπλαστικό υλικό. Θερμάνετε την πλάτης της όρθωσης: 1) με συσκευή θερμών επιθεμάτων ή ζεστό νερό 85 °C (185 °F), 2) σε φούρνο υπέρυθρων σε θερμοκρασία 105 °C (220 °F) για 10 λεπτά, 3) σε φούρνο μικροκυμάτων για διαστήματα 10 δευτερολέπτων, ελέγχοντας συχνά (αν το αφήσετε περισσότερο, το προϊόν θα καεί), 4) με ένα σίδερο ρούχων ρυθμισμένο στο μεσαίο επίπεδο θερμοκρασίας, 5) με συσκευή ατμού για ρούχα. ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ: Να ελέγχετε συχνά το πάνελ της πλάτης, γυρίζοντάς το ανάποδα κάθε φορά. Να μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη το πάνελ της πλάτης ενώ θερμαίνεται. Όταν ολοκληρωθεί η θέρμανση, εάν ο ασθενής είναι ευαίσθητος στην θερμότητα, τοποθετήστε μια λεπτή πετσέτα ή ένα σεντόνι μεταξύ του δέρματος του ασθενούς και του πάνελ της πλάτης. Ελέγξτε το εσωτερικό του πάνελ της πλάτης για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν περιοχές που είναι ζεστές πριν το εφαρμόσετε στον

ασθενή. Ενδέχεται να είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε μια πετσέτα ή ένα σεντόνι μεταξύ του δέρματος του ασθενούς και του πάνελ έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα φράγμα μεταξύ του πάνελ και του δέρματος του ασθενούς. Εάν το πάνελ είναι πολύ ζεστό για τον ασθενή, τοποθετήστε μια πετσέτα, ένα σεντόνι ή κάτι λεπτό που θα μπορούσε να λειτουργήσει ως ένα φράγμα για τη θερμότητα μεταξύ του πάνελ και του δέρματος του ασθενούς. Κρατήστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση μέχρι το πάνελ της πλάτης να κρυώσει και να σκληρύνει. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια παγοκύστη για να επιταχύνετε την ψύξη του θερμοπλαστικού πλάτης. Μόλις σταθεροποιηθεί, αφαιρέστε την από τον ασθενή και περιμένετε 15 λεπτά μέχρι να σκληρύνει τελείως. Εάν δεν επιτευχθεί η σωστή εφαρμογή, αφαιρέστε το προϊόν και επαναλάβετε τις παραπάνω διαδικασίες ή θερμάνετε τοπικά συγκεκριμένες περιοχές με σίδερο ρυθμισμένο στο μεσαίο επίπεδο θερμοκρασίας.

Odyssey – Η όρθωση Odyssey είναι ένας συνδυασμός της TLSO και των προϊόντων θερμοπλαστικών πάνελ πλάτης. Βλ. τις ενότητες για την «Θωρακοοσφυϊκή όρθωση (TLSO)» και το «Θερμοπλαστικό πάνελ πλάτης» στις παραπάνω οδηγίες χρήσης.

Όρθωση καρπού – Η όρθωση καρπού μπορεί να φορεθεί είτε στο δεξί είτε στο αριστερό χέρι. Περάστε τα δάχτυλα και την παλάμη από το μεγάλο άνοιγμα της όρθωσης καρπού και βάλτε τον αντίχειρα στο μικρότερο άνοιγμα. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα και αν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, δεν είναι αρκετά σφιχτό.

Όρθωση άνω άκρου – Η όρθωση άνω άκρου μπορεί να φορεθεί είτε στο δεξί είτε στο αριστερό άνω άκρο. Περάστε το χέρι μέσα από τη μεγαλύτερη άκρη της όρθωσης και τραβήξτε την όρθωση έως το επάνω μέρος του βραχίονα. Βεβαιωθείτε ότι η ραφή είναι ευθεία και στην εσωτερική μεριά του άνω άκρου. Ισιώστε όλες τις ζάρες από το ύφασμα. Εάν βάλετε το χέρι σας κάτω από το ύφασμα και αν η εφαρμογή είναι σωστή, θα πρέπει να αισθάνεστε επαρκή συμπίεση. Εάν μπορείτε να τραβήξετε το ύφασμα περισσότερο από 3–5 cm μακριά από το σώμα του ασθενούς, τότε δεν είναι αρκετά σφιχτό.

Ειδικά προσαρμοσμένη συσκευή
Εάν το προϊόν σας έχει ετικέτα που λέει «Ειδικά προσαρμοσμένη συσκευή», τότε το προϊόν σας έχει κατασκευαστεί ειδικά για το παιδί σας. Ρωτήστε τον επαγγελματία υγείας σας ποιο από τα προϊόντα μας είναι το πιο κοντινό σε αυτό και, στη συνέχεια, διαβάστε την ενότητα Οδηγίες Χρήσης σχετικά με αυτό το προϊόν.

FabriFlex Wraps (ελαστικοί ιμάντες μεγαλύτερου πλάτους) και Straps (ελαστικοί ιμάντες μικρότερου πλάτους)
Οδηγίες για τα Wraps: Τυλίξτε στο επιθυμητό σημείο στήριξης ή σταθεροποίησης, αυξάνοντας την πίεση όπως χρειάζεται.

Οδηγίες για τα Straps: Ξεκινήστε από το περιφερικό σημείο και τυλίξτε προς τα πάνω, σταματώντας στο επιθυμητό εγγύς σημείο. Επικαλύψτε το ύφασμα καθώς προχωράτε, προσθέστε επιπλέον κομμάτια για μεγαλύτερο μήκος ή πολλαπλά στρώματα. Καθαρισμός: Πλένετε στο χέρι ή στο πλυντήριο με κρύο νερό. Στεγνώνετε σε απλώστρα ή σε χαμηλή θερμοκρασία στο στεγνωτήριο. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων. Μην σιδερώνετε το ύφασμα. Καθαρίζετε το χνούδι από το ύφασμα με κολλητικό ρολό μετά από κάθε χρήση ή όταν είναι απαραίτητο.

Μετά την αφαίρεση των ορθώσεων συμπίεσης
Αφού αφαιρέσετε την όρθωση συμπίεσης, ελέγξτε αν υπάρχουν κόκκινα σημάδια στο δέρμα του ασθενούς. Η εμφάνιση ήπιας ερυθρότητας είναι αναμενόμενη. Εάν η ερυθρότητα είναι υπερβολική και δεν εξαφανιστεί εντός 15 λεπτών, σημαίνει ότι η όρθωση συμπίεσης είναι μικρή. Επικοινωνήστε μαζί μας για να συζητήσουμε αντικατάσταση με το επόμενο μεγαλύτερο μέγεθος.

Εάν οι εσωτερικές ραφές ερεθίζουν το δέρμα του ασθενούς, μπορείτε να γυρίσετε την όρθωση συμπίεσης ανάποδα. Αυτό δεν θα επηρεάσει αρνητικά τη συμπίεση ή τη λειτουργία της όρθωσης συμπίεσης.

Πώς να φροντίζετε τις ορθώσεις συμπίεσης
Ο ασθενής ή ο φροντιστής είναι υπεύθυνος για τον κατάλληλο καθαρισμό του προϊόντος. Να πλένετε τις ορθώσεις SPIO καθημερινά ή τουλάχιστον μέρα παρά μέρα στο πλυντήριο με κρύο ή ζεστό νερό, –1 έως 30 °C (30–90 °F). Η κίνηση του πλυντηρίου θα ευθυγραμμίσει ξανά τις ίνες του υφάσματος ώστε να αποκτήσει ξανά τη βέλτιστη συμπίεση.

Επομένως, το πλύσιμο στο χέρι δεν είναι αποτελεσματικό. Εάν η όρθωση φορεθεί για 3 ημέρες συνεχόμενα χωρίς να έχει πλυθεί, θα ξεχειλώσει σημαντικά.

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν χλωρίνη και μην τη βάζετε στο στεγνωτήριο. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων.

Μην χρησιμοποιείτε αλοιφές ή λάδια κάτω από το προϊόν. Μην καθαρίζετε με στεγνό καθάρισμα ή εκθέτετε σε θερμότητα ή ηλιακό φως για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

Πλένετε την TLSO με τα βέλκρο κολλημένα σε αυτή για να μην προκληθούν τραβήγματα στο ύφασμα.

Μετά από ένα έτος καθημερινής χρήσης και πλυσίματος, τα υλικά της συσκευής τείνουν να φθείρονται, επομένως η TLSO θα πρέπει να απορριφθεί και να αγοραστεί μια καινούρια εάν είναι απαραίτητο.

Αποθήκευση
Οι ορθώσεις συμπίεσης πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασίες μεταξύ –1 °C (30 °F) και 43 °C (110 °F) με υγρασία από 0% έως 90%, χωρίς κλιματισμό. Κρατήστε τις ορθώσεις συμπίεσης μέσα στην πλαστική σακούλα έως ότου είστε έτοιμοι να τις φορέσετε στον ασθενή. Οι ορθώσεις συμπίεσης πρέπει να διατηρούνται μακριά από το άμεσο ηλιακό φως πριν από τη χρήση. Οι ορθώσεις συμπίεσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επανειλημμένα σε χλωριωμένο νερό, όπως σε χλωριωμένη πισίνα, καθώς το χλώριο θα φθείρει το ύφασμα.

Εγγύηση
Κάθε σύστημα φέρει εγγύηση για την εφαρμογή, τα υλικά και την ποιότητα κατασκευής τους για 90 ημέρες. Τυχόν κακομεταχείριση, μεταποίηση ή σκίσιμο λόγω λανθασμένης και βίαιης τοποθέτησης καθιστούν άκυρη την εγγύηση. Στα άνωθεν περιλαμβάνεται επίσης ο λανθασμένος τρόπος

πλυσίματος και το στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Για να επωφεληθείτε όσο το δυνατόν περισσότερο, η χρήση και η επίδραση των ορθώσεων συμπίεσης πρέπει να παρακολουθείται από γιατρό ή θεραπευτή. Εάν έχετε απορίες ή θέλετε να αναφέρετε κάποιο πρόβλημα, μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στην παρακάτω διεύθυνση.

Οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν που συνέβη και σχετίζεται με τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή ο ασθενής. Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας!

Инструкция по применению

Назначение: компрессионные ортезы СПИО – это изделия, оказывающие свое действие методом глубокого давления, предназначенные для физической стабилизации, улучшения постурального контроля. Назначаются при нарушении двигательной и сенсорной функции, нервно-психических и нервно-мышечных отклонениях, после/либо для профилактики получения травм, в т.ч. при занятиях спортом, а также при атаксии и мышечной гипотонии, атетозе и гипертонусе; стабилизируют подвижность суставов, улучшают равновесие, походку и координацию движений, тактильные ощущения, чувствительность мягких тканей и мелкую моторику рук; снижают чрезмерную чувствительность конечностей.

Время использования: Изделия можно носить в течение всего дня без ограничений по времени, за исключением: 1) времени сна; 2) при нахождении в хлорированной воде.

Противопоказания:
1) при эпилепсии
2) при нарушении сердечно-сосудистой системы
3) проблемах с грудной клеткой
4) если имеется либо есть подозрения на аллергию на лайкру и/или неопрен

ВНИМАНИЕ!!!
Небольшое покраснение может наблюдаться в местах, где шов изделия прикасается к телу, это нормально. Покраснение должно пройти через 15-20 минут после того, как изделие будет снято. В случае, если покраснение не проходит, необходимо заказать изделие большего размера.

Не следует носить компрессионные ортезы во время сна, так как материал из которого они изготовлены не является огнестойким. Также ортез может перекрутиться во время сна, что приведет к сдавлению в неположенном месте.

Если Вам слишком жарко в изделии, то можно опрыскаться водой либо снять ортез на время, пока организм не придет в норму, после чего вновь одеть его.

Если при носке изделия части тела белеют либо синеют, или человек испытывает ощущение "покалывания" немедленно снимите ортез, т.к. это говорит о том, что он слишком мал. В этом случае вам необходимо снять новые мерки и приобрести изделие большего размера.

Если при носке ортеза вы испытываете дискомфорт, либо вам нужна помощь при походе в туалет, изучите видео «Мерки и использование», в котором говорится как снять мерки и даны рекомендации по изделию. Видео можно посмотреть, перейдя по ссылке http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Инструкция по применению
Чтобы компрессионный ортез работал должным образом, он должен быть правильно одет, обеспечивая соответствующее сжатие. Когда ортез сжат, может показаться, что он слишком мал. Но изделие обладает очень высокой эластичностью, поэтому его следует надевать строго следуя руководству и рекомендациям по носке. Чтобы определить, обеспечивает ли ортез достаточное сжатие, положите руку между телом пациента и ортезом. Когда вы будете отводить руку от тела пациента, вы должны почувствовать значительное сопротивление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер.

Футболка-ортез Upper Body Orthosis (длинный/короткий рукав)
Разверните изделие, растянув горловину и перешагните вовнутрь. Натяните его на тело и просуньте руки в рукава. Разгладьте все складки на рукавах, постепенно расправляя ткань

в сторону запястья. Подтяните верхнюю часть ортеза и застегните до самого верха. Убедитесь, что рукава повернуты правильно и не перекручены. Это может привести к чрезмерному сжатию и/или раздражению в подмышечных впадинах. Если вы просунете руку под ткань в области живота, вы должны почувствовать мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Подол ортеза, должен проходить через ягодицы до трохантера.

Штаны-ортез Lower Body Orthosis (длина до колена/лодыжки)
Просуньте в ортез вначале одну ногу, подтяните его до колена, затем повторите тоже со второй ногой. Затем медленно начните натягивать ортез на бедра, затем ягодицы и так до талии(линия пупка). Если вы одновременно используете ортезы для верхних и нижних конечностей, ортез для нижних конечностей необходимо одевать в первую очередь, и носить его под ортезом для верхних конечностей. Это позволит обеспечить двойное сжатие в области бедер и нижней части живота. Убедитесь, что штанины расправлены правильно и не перекручены. Швы вдоль ноги должны быть прямыми. Убедитесь, что все складки разглажены, излишки ткани сдвиньте рукой в область лодыжек. Если вы просунете руку под ткань в области живота, то почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший

размер.

Классический грудно-поясничный ортез TLSO
Изделие надевается на туловище, закрывает плечи, грудь, живот и бедра. Передняя поверхность изготовлена из лайкры. Панель из неопрена расположена на задней части. Неопреновую панель необходимо прикрепить к передней части из лайкры. Когда вы надеваете TLSO, прикрепите одну лямку из лайкры к неопреновой панели с той же стороны. Одевать изделие можно стоя, сидя или лежа на спине, как вам будет удобнее. Просуньте руку в получившееся отверстие, подтяните другую лямку и застегните ее аналогичным образом. Уложите человека на живот (на кушетку или на пол), если удобно можно одевать изделие стоя. Чтобы прикрепить боковую панель, потяните изделие на бедрах и оберните его вокруг тела. Паховую вставку пристегните плотно, но не туго.

Паховая вставка необходима для того чтобы ортез не поднимался наверх. Ортез должен сидеть плотно и прочно. Возможно, вам придется настраивать ортез несколько раз после первой примерки, чтобы добиться максимально удобной посадки. Если вы просунете руку под ткань в области живота, то почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер. Когда вы убедились, что ортез сел правильно, используйте маленькие белые липучки в качестве маркеров, чтобы отметить, где панели должны соединяться, когда вы будете одевать ортез в следующий раз.

Quest
Грудно-поясничный ортез с неопреновой задней панелью и съемными жесткими вставками. Это классический грудно-поясничный ортез TLSO, дополненный 2-мя пластиковыми жесткими пластичными пластинами-вставками. Когда вы надеваете TLSO, прикрепите одну лямку из лайкры к неопреновой панели с той же стороны. Одевать изделие можно стоя, сидя или лежа на спине, как вам будет удобнее. Просуньте руку в получившееся отверстие, подтяните другую лямку и застегните ее аналогичным образом. Уложите человека на живот (на кушетку или на пол), если удобно можно одевать изделие стоя. Чтобы прикрепить боковую панель, потяните изделие на бедрах и оберните его вокруг тела. Паховую вставку пристегните плотно, но не туго.

Паховая вставка необходима для того чтобы ортез не поднимался наверх. Ортез должен сидеть плотно и прочно. Возможно, вам придется настраивать ортез несколько раз после первой примерки, чтобы добиться максимально удобной посадки.

Если вы просунете руку под ткань в области живота, то почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер. Когда вы убедились, что ортез сел правильно, используйте маленькие белые липучки в качестве маркеров, чтобы отметить, где панели должны соединяться, когда вы будете одевать ортез в следующий раз. После этого вы можете прикрепить в нужном месте вставки из кайдекса. Если тело имеет сильную деформацию, ставки могут быть нагреты в инфракрасной или конвекционной печи и выгнуты в соответствии с потребностью пациента. Нагревать вставки следует при температуре 176 -193С (350 – 380F) в течение 10-15 минут, постоянно проверяя их пластичность, чтобы вставки не расплавились. Не нагревайте не отстёгнутые вставки и не оставляйте их при нагревании без присмотра. Внимание!!!: не нагревайте вставки из кайдекса при температуре выше 218С (425F). Нагревать вставки следует в хорошо проветриваемом помещении. Не кладите вставки из кайдекса в микроволновую печь. Когда нагрев вставок будет завершен, дополнительно убедитесь, что они не расплавились и не могут обжечь пациента, в то время когда вы будете прикреплять их к ортезу.

Пациент не должен менять положение, пока вставки остывают и затвердевают. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы вставки стали абсолютно твердыми. Если планки были изогнуты не в соответствии с формой изгиба тела, отсоедините их и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток изгиба носит местный характер, нагрейте локально вставку с помощью тепловой пушки.

Expedition X-Panel Грудно-поясничный ортез со съемной Х-образной задней панелью
Это классический грудно-поясничный ортез TLSO, дополненный 2-мя жесткими Х-панелями, которые могут быть при необходимости модифицированы при нагревании, и вставлены в специальный отсек на задней части ортеза. При надевании ортеза следуйте инструкциям указанным выше, предварительно достав Х-панели из изделия. После того, как ортез будет одет, выберите Х-панель, которая обеспечит необходимый уровень поддержки. Х-панель изготовлена из термоформуемого материала, поэтому может быть нагрета в инфракрасной или конвекционной печи и выгнута в соответствии с потребностью пациента для обеспечения максимальной поддержки. Нагревать при температуре 176 -193С (350 – 380F) Внимание!!!: не нагревайте вставки из кайдекса при температуре выше 218С (425F). Нагревать вставки следует в хорошо проветриваемом помещении. Не кладите вставки из кайдекса в микроволновую печь. Когда нагрев будет завершен, дополнительно убедитесь, что Х-панель не расплавилась и не обожжёт пациента. Пациент не должен менять положение, пока Х-панели остывают и затвердевают. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы вставки стали абсолютно твердыми. Если панель была изогнута не правильно, достаньте ее и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток носит местный характер, нагрейте это место локально с помощью тепловой пушки. Для максимальной поддержки носите одновременно обе Х-панели. Для более существенной поддержки используйте широкую Х-панель, для минимальной поддержки узкую Х-панель. Когда пациент больше не нуждается в поддержке Х- панелей, они могут быть удалены.

Задняя Х-панель может использоваться вместо стандартной задней неопреновой панели, которая поставляется с TLSO. Отстегните однослойную неопреновую заднюю панель от передней части из лайкры. Вместо нее прикрепите заднюю панель с карманом для Х-панели, следуя инструкциям указанным выше, предварительно достав Х-панели из изделия. После того, как ортез будет одет, выберите Х-панель, которая обеспечит необходимый уровень поддержки. Х-панель изготовлена из термоформуемого материала, поэтому может быть нагрета в инфракрасной или конвекционной печи и выгнута в соответствии с потребностью пациента для обеспечения максимальной поддержки. Нагревать при температуре 176 -193С (350 – 380F) Внимание!!!: не нагревайте вставки из кайдекса при температуре выше 218С (425F). Нагревать вставки следует в хорошо проветриваемом помещении. Не кладите вставки из кайдекса в микроволновую печь. Когда нагрев будет завершен, дополнительно убедитесь, что Х-панель не расплавилась и не обожжёт пациента. Пациент не должен менять положение,

пока Х-панели остывают и затвердевают. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы вставки стали абсолютно твердыми. Если панель была изогнута не правильно, достаньте ее и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток носит местный характер, нагрейте это место локально с помощью тепловой пушки. Для максимальной поддержки носите одновременно обе Х-панели. Для более существенной поддержки используйте широкую Х-панель, для минимальной поддержки узкую Х-панель. Когда пациент больше не нуждается в поддержке Х-панелей, они могут быть удалены.

Заменяемая задняя панель из пластичного термопластика
Отстегните имеющуюся неопреновую заднюю панель от вашего TLSO и уберите ее, вы сможете использовать ее в будущем. Выньте из упаковки панель из термопластика. Нагревайте ее до температуры 91-96С (195-205F) в течение 10 минут. Внимание!!!: Постоянно проверяйте панель, чтобы она не расплавилась. Во время нагрева не оставляйте панель без присмотра. Когда панель будет достаточно нагрета, проверьте ее внутри, чтобы убедиться, что нет расплавленных подтеков, который могут обжечь пациента, прежде чем прикладывать ее к больному. Пациент не должен менять положение, пока панель остывает и твердеет. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы оно стало абсолютно твердым. Если панель была изогнута не правильно, отсоедините ее от изделия и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток носит местный характер, нагрейте это место локально с утюга, установив степень нагрева на средний уровень.

Ортез на запястье
Ортез можно носить на правой или левой руке. Просуньте 4 пальца и ладонь в широкое отверстие ортеза, большой палец - в маленькое отверстие. Если просунуть руку под ткань, то вы почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от кожи, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать размер больше.

После снятия ортеза
Исследуйте тело, после того, как вы сняли ортез на предмет красных пятен. Небольшое покраснение допустимо. Если покраснение очень сильное и/или не проходит через 15 минут после снятия ортеза, это значит что ортез слишком маленький и должен быть заменен на размер больше. Если у вас раздражение от внутренних швов, изделие можно носить, вывернув его наизнанку.

Это не приведет к ухудшению или потере свойств ортеза.

Уход за изделием
Чтобы ортез не потерял свои свойства, за ним нужен постоянный уход. Стирать ежедневно, в крайнем случае, через день. Рекомендуется машинная при температуре не выше 35С. Это позволяет вернуть волокна ткани в исходное положение, т.о. ортез не потеряет свои компрессионные свойства. По этой причине ручная стирка не будет эффективной. После 3 дней носки без стирки, компрессионный ортез сильно растянется и его использование будет не эффективным. Не используйте моющие средства с отбеливателем. Не сушить в сушильной машине, не класть на горячие предметы. Не использовать кондиционер и средства для смягчения ткани.

Срок службы/срок годности ортеза 1 (один) год, при ежедневном использовании.

Хранение
Хранить при температуре от 0 до 45С, при влажности от 0% до 90%, в герметичном пакете в сложенном состоянии, без кондиционирования. Избегать попадания прямых солнечных лучей. Не опускать изделие в хлорированную воду, в т.ч. запрещено использование изделия в бассейне, т.к. хлор испортит ткань и она потеряет свои компрессионные свойства.

Гарантия
После использования изделие не подлежит обмену и возврату.

При правильном использовании гарантия на материал в течение 90 календарных дней. Изменения изделия, грубый износ аннулируют гарантию (например, неправильная стирка и сушка в сушилке). Для получения максимальной пользы от изделия, ваш врач должен регулярно контролировать использование и эффект компрессии ортеза. Если у вас есть какие-либо вопросы или хотите подать жалобу, пожалуйста, свяжитесь с нами по указанному ниже адресу: Spio.rus@yandex.ru

Официальный представитель в России: ООО «ОДА» Адрес: 194354, Санкт-Петербург, Северный пр, д.4, кор.1, лит.А

Состав: Лайкра 100%. Изделия могут содержать детали из 100% кайдекса, неопрена и термопластика.

Спасибо за покупку!

Компрессионные манжеты и ленты FabriFlex

Инструкции для компрессионных манжет:
Оберните в нужной точке поддержки или стабилизации, увеличивая натяжение по необходимости.

Инструкции для компрессионных лент:
Начните обертывание с дистальной точки и остановитесь в нужной проксимальной точке. Обертывайте ткань внахлест, добавляйте дополнительные изделия для получения большей длины или обертывания в несколько слоев

Rev. 2024- 10-18

SPIO, Inc DBA:
Hylton Orthotics
127 SW 156th St.
Burien, WA 98166
USA

EC | REP

EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

1-877-997-7746
www.spioworks.com